I 80802 (2)

Inv. 1048

# ПРЕФАЦЪ

Сѫнт вре о кѫцї ва анї де кѫнд кълъторѣм ꙟн векюл комітет ал Авігнонꙋлꙋї, ші, трекѫнд ꙟнтр'о зі пъ лѫнгъ міка четате а Інсꙋлі, ам врꙋт съ мерг а візіта фѫнтѫна Воклꙋзі. Ꙟнторкѫндꙋмъ де ла ачест лок слъвіт, дімінѣца ла зече чѣсꙋрї, възꙋю̆, ла ꙋмбра палтінілор съдіцї пъ църмꙋл Сорґі, о тѫнъръ фъмее ші ꙋн тѫнър ом каре амѫндої шъдѣ пъ вердѣцъ. Вешмінтеле лор сімпле нꙋ аръта нічї богъціа нічї ліпса. Тѫнърꙋл ом, фъръ а фі фрꙋмос, авѣ о фісіогноміе плъкꙋтъ. Тѫнъра фъмее ера маре, фрꙋмоасъ, ші характерꙋл еї чел стреін ꙟї фъчѣ фрꙋмꙋсецѣ маї арътоасъ. Образꙋл еї чел овал, окі еї чеї негрі се пърѣ а пꙋрта о ꙟнтіпъріре де мъріме ші де ненорочіре. Еꙋ мъ опрію̆ ка съ о прівеск; еа аскꙋлта кꙋ лꙋаре де сѣмъ чітірѣ ꙋнꙋї манꙋскріпт че тѫнърꙋл ом цінѣ пъ ценꙋкіле сале. Еꙋ м'ам апропіат фъръ а фі възꙋт, ші кꙋноскꙋю̆ ꙟндатъ къ ачѣ карте нꙋ ера францозѣскъ. Еї амѫндої съ пърѣ а гъсі плъчере ꙟн трѫнса: еї съ опрѣ кѫте о датъ ка съ'ші ворбѣскъ ꙟн ачѣш лімбъ ꙟн каре ера скріс манꙋскріптꙋл, съ стрѫнцѣ де мѫнъ, сь прівѣ кꙋ дꙋлчѣцъ, ба ꙟнкъ мі съ пърꙋ къ окі лор ера ꙋдаці де лакръмї.

Ку тоатѣ къ ну ꙟнелеџѣм нічї мъкар ун кувжнт дін кжте еї зічѣ, еў аш фі аскултат ꙟнкъ мулть време дака тжнъра фъмее възжндумъ, ну ар фі фъкут семн тжнърулуї ом а съ дуче. Міе мі съ кувіне а мъ траџе зісеў еў, фіінд къ въ супьръ ꙟнфъцішарѣ мѣ. Еў сжнт стреін; еў мъ ꙟнторк дела Воклузі, ші пієрдусем друмул, кжнд възжндувъ окупаці де о чітіре ꙟнтр'ачест лок пльккут, унде Петарк а чітіт поате версуріле сале фрумоасії Лауре, еў ам луат ꙟндръзнѣлъ а вені съ въ ꙟнтреб де друмул іпсулі.

Ла ачесте кувінте тжнъра дамъ се роші. Тжнърул ом ꙟмї ворбі французеще, арътжндумї друмул че требуia съ iaў. Еў ꙟл ꙟнтребаў дака съ ꙟнторчѣ ла остров, ел ꙟмї зісе къ аша; еў ꙟл ругаў ва съ'мї дѣ вое а'л ꙟнсоці; ел пріімі черерѣ мѣ, ші іатъне мергжнд ꙟмпреунъ.

Еў авуў време а прегъті ші а фаче маї мулте ꙟнтребърї. Тжнъра фъмее ну ръспундѣ де лок; еа мерџѣ ку окії плекаці, лжнд брацу ачелуї тжнър. Ел ꙟнсъ, маї ку ꙟнкредінцаре ну се аръта супърат де конверсаціа мѣ. Еў адусеў ворба асупра манускріптулуї че ꙟл чітѣ.— Ꙟн че лімбъ есте 'лам ꙟнтребат. Ꙟнтр'амѣ, ръспунсе ел, еў сжнт Овреў.— Ту ещї де о націе фоарте веке ші слъвітъ, къріа тот креџінул есте датор респект. — Ноі ну лѣам чере нічї ун респект, нумаї съ не дѣ ачѣ толеренцъ порунчітъ

де юбірѣ де оменіре. — Еȣ аш врѣо, ка ші тіне, пентрȣ тоате нороаделе ші пентрȣ тоате леџіле. Нъдъждȣеск къ ꙟн патріа мѣ філософіа ва адȣче кȣрѫнд ачѣстъ време атѫт де ферічітъ; дар, фъръ а воі съ десвіновъцеск ръȣтъціле че аџі сȣферіт, фъръ а воі съ нечінстеск націа воастръ, д'ъмі вое а'џі адȣче амінте къ ꙟнсȣші еа а фост нетоларантъ, къ а върсат мȣлт сѫнџе, ші къ ла фіеші че фоае а історіеї воастре аре чіневаші требȣінцъ а'ші адȣче амінте къ ачѣстъ історіе есте Дȣмнезеіаскъ, ка съ нȣ се скѫрбѣскъ де ȣчідеріле че гъсеще ꙟн трѫнса. Еȣ нȣ щіȣ, ȣрмъ тѫнърȣл ом, дака історіїле нороаделор Еȣропеї нȣ арът кѫте одатъ ꙟнтѫмпларі асеменѣ де грозаве; дар те почȣ ꙟнкредінца, къ, де аї кȣноаще історіїле вечінілор ноштрі, Сіріені, Фенічіені, Ідȣмеені, дȣмнѣта аї афла ꙟн трѫнселе атѫтѣ ȣчідері кѫт ші ꙟн кърціле ноастре. Еȣ нȣ воіȣ кȣ ачѣста съ мікшорез ръȣтатѣ ноастръ; еȣ воіȣ нȣмаї съ те фак а бъга де сѣмъ къ нȣмероаселе нороаде але Асіеї, маї вѫртос ачелѣ каре лъкȣеск кътре арзътоареле пȣстії але мърі Рошії се пар маї върсътоаре де сѫнџе де кѫт челе лалте нороаде; кȣ тоате къ ꙟнтрȣ адевър, кѫт пентрȣ варваріе, нȣ щіȣ пъ каре съ прецȣеск маї мȣлт. Ноі нȣ сѫнтем маї пре сȣс де кѫт фраціі ноштрі Арабі, еі нȣ сѫнт маї пре сȣс де кѫт ноі; дар фаптеле лор сѫнт маї пȣцін кȣноскȣте де

кжт але ноастре. Філософі воштрі, пе каре ку тоате ачестѢ ҂ї респектез, аў ворбіт мулт де рьутьціле ноастре; еў щіў че а фост прічіна; еї ну не ура пь ноі атжт кжт ура ніще лукрурі а кърора іскодіре не о ҂мпута ноъ. Еї ловѢ асупра Овреілор ка сь немерѢскъ маї департе. Оамені аў чітіт ші аў зіс дупь джнші, къ аналуріле ноастре ера скрісе ку сжнџе ші н'аў воіт сь зікъ дупь дрептате къ кіар ҂н ачесте анале афлъ чіневаш довезіле челе маї пътрунзътоаре де дрептате ші де оменіре.

Аша, ам урмат еў, історіа луї Іосіф есте десъвжршіт де бунь пентру морал, дулчѢцъ ші інтерес.

Гжндещї думнѢта къ нумаї ачѢста е вреенікъ де лъудат? а зіс тьіндуъмі ворба, тжнъра ші фрумоаса овреікъ, каре ну ворбісе ҂нкъ. Еў воїу пентру ун мінут сь жудек ку думнѢта кърціле ноастре ка кжнд ну ар фі сфінте. Ну афлі думнѢта плъчере ҂н дескріерѢ нaравуріілор патріархале аша де біне дескрісе ҂н картѢ нащері? ну іубещї думнѢта сь чітещї оспіталітатѢ луї Авраам, кунуніа Ревекі, ҂нтжлнірѢ луї Іаков ші а Рахілі апроапе де ачѢ фжнтжнь дупь каре ел а рждікат піатра; чеї шапте ані де робіе ла каре с'а супус де бунь вое ка сь добжндѢскъ пе ачѢ че ел іубеще, ші чеіалалцї шапте дела каре а ҂нчепут ка с'о мерітезе маї біне? історіа луї Іов, а луї Рут, а луї Іоната, а Товіі, сжнт фъръ інтерес пентру думнѢта? Ну гъсещї нічї о фрумусеце де елок-

вінцъ де ценіѹ ↑н кжнтъріле лѹї Моісі, але лѹї Деворa, але лѹї Давід, але лѹї Соломон, ↑н псалміі проорочілор ноштрі? Асѣмънъ Бібліа кѹ Алкоранѹ, кѹ Садер, кѹ Зенд-Авеста, а къріа чітіре нѹ е десѹферіт, ші фіі ↑нкаї де ачеѣші пъреере, кѹ пърінці бісерічі воастре кѹ скрііторі воштрі, кѹ поеці воштрі чеі маї слъвіці, каре кѹ тоатъ ѹра че хръпеск жътре ної, о аѹ дрепт даторіе, дрепт славъ, де а чіті, де а лъѹда къргціле ноастре, ші де а ле іміта адесѣ.

Дар фъръ а не діспѹта асѹпра мерітѹлѹї лор, біне воеще а'ці адѹче амінте де леціле ноастре. Дескіде ачѣ кондікъ, сінгѹра каре се ѹрмѣзъ де треї мії де анї; тѹ веї афла ла фіеш че ржнд повеції де оменіре. Еѹ нѹ воіѹ съ'ці ворбеск де Декалог, чел маї фрѹмос, чел маї векіѹ монѹмент де морал; еѹ нѹ воіѹ съ'ці спѹіѹ дін леціле ноастре де кжт ніще бѹкъці мѹлт маї некѹноскѹте. „Апъраці, не зіче Моісе, ѹбіції пъ ненорочіції ші пъ чеї стреінї, адѹкжндѹвъ амінте къ ↑нсѹші воі аці фост ненорочіці ші стреінї ↑н Егіпт. Кжнд веці сечера кжмпѹл востръ, орї веці кѹлеце віа, ѹітаці тот дѣѹна о парте, пентрѹ фраці воштрі каре нѹ аѹ де лок кжмп ші віе съ поатъ кѹлеце ші сечера аколо. Тот дѣѹна ла шапте анї, лъсаці родѹл пъмжнтѹлѹї востръ ла съракї. Тот дѣѹна ла шапте анї слобозіці робі воштрі. Іѹбіціі, ↑нгріжжці де джнші, къчї ші воі аці фост робі. Чінстіці фаца бътржнѹлѹї, ші скѹла-

ціів ꙟнаінтѣ капулуі челуі плешув. Кіар ші ꙟн лок стреін ну тъеці копачі че хрънеск оамені. Фіеѣ міль де добітоаче: чіне ну есте бун пентру джнселе ну есте ꙟндестул дебун пентру фраці съі. Мілостеніа сь фіе о ꙟндаторіре пентру ачела каре ꙟн тржнса ну афль о плъчере. Учігъторул де оамені сь ну поать ръскумпъра ку аур сжнцеле че варъспжнді. Дрептатѣ сь фіе де о погрівъ пентру тоате стъріле. Міла сь се-факъ аша де біне обічнуітул сімтімент ал інімілор воастре, ꙟн кжт гъсінд ун куіб де пъсърі, Ісраілтѣнул сь се-крѣзъ ꙟндаторат а лъса слободъ мъкар пъ мумъ.,,

Ачесте леці, луате дін Моісе ші пъ каре еу ну фак де кжт але спуне дін кувжнт ꙟн кувжнт, кум ці се пар? Ле сокотещі де барбаре? Ші ꙟн че време ле пъзѣм ноі? Кжнд тоате нороаделе Еуропі мжнка п'ꙟн пъдурі гіндъ; кжнд Медіа ші Персіа ера абіа чівілізате; кжнд нумаі дін Егіпт ера кжці ва оамені каре щіа а чіті. Дін ачѣ епохъ аша денъртать ноі авѣм ун гуверн каре прін сімплітатѣ са, мерітѣзъ ꙟнкъ респектул ꙟнцелептулуі. Ун нород ꙟмпърціт ꙟн семінції, алкътуінд о сінгуръ фамиліе; фіеш че семінціе авжнд сфатул съу ка сь дѣ хотържре ла інтересуріле сале; ун сенат алкътуіт де бътржні, алешї дін ачеле деосебіте сфатурі ка сь черчетезе ку де амърунтул ꙟн нумеле нації інтересуріле обшещі; ун ꙟналт жудекътор, алес де но-

род, кѫнд статул ера ꙟн прімеждіе; супунерѣ ші лібертатѣ ѫмпреунате ші дате де о іерархіе трептатъ каре ера обсерватъ дела зече оамені пѫнъ ла о сутъ, дела о сутъ пѫнъ ла о міе, дела чел дін урмъ ісраілтѣн пѫнъ ла сфатул челор бътрѫні; ун труп де преоці пъзітірі де нород, ші неавѫнд німік суб стъпѫнірѣ лор; Думнезеу сінгур де Ꙟмпърат, леџѣ де стъпѫн, ші тот ісраілтѣнул де солдат: ꙗтъ че фел а фост република ноастръ ꙟнтр'о време де патру суте ані. Ної ам врут съ авем монархі, ші мулці дін трѫнші ѫмпърацірь ку славъ. Нумеле чел маі слъвіт ѫнкъ, чел маі чінстіт ѫн пъмѫнт, есте ал унуіа дін ѫмпъраці ноштрі. Капітала ноастръ чѣ веке есте тот д'ауна о четате сфінціть кіар ші ѫн окі нъпъстуіторілор ноштрі. Кърціле ноастре челе компусе атунчі се афлъ ѫн тоате біблиотечіле че воі авеці. Каре есте народул але къруіа леџі, але къруіа скріері, ал къруіа нуме, аŭ трѫіт атѫта време дупъ пустіерѣ са? Біруіці ръспѫндіці де Асіріені, апъзаці ѫн ѫнтінселе лор сгатурі, унде іскусінца ноастръ не а фъкут богаці ші путерничі, ної пърсіръм де доъ орі апъзъмѫнтуріле ноастре, богъціїле ноастре, десфътъріле ѫндестулърі, ка съ не ѫнтоарчем а лъкуі пъ руінуріле Іерусалімулуі. А! дака аморул патріі

есте чѣ маї дін тѫѭ віртȣте, ?чіне маї біне де кѫт ноі а кȣноскȣт ачест амор? Че націе поате арѫта о епохъ маї слъвітъ де кѫт ачеѣ ѫн каре Нехемі кȣ Есдрас, нѣȣ адȣс дін фȣндȣл Персіі, ші, кȣ тоатъ пізмȣірѣ вечінілор ноштрі, кȣ сабіа ѫнтр'о мѫнъ, ші кȣ містіріа ѫн чеѣлалтъ, зідіръм дін ноȣ зідȣріле ші търііле ноастре ші рѫдікаръм алтаріле ноастре? Дін ачѣ време пѫнъ ла Тіт, ноі нȣ ам ѫнчетат де а не лȣпта пентрȣ слобозеніа ноастръ. Черкъріле ноастре фȣръ адесѣ феріч іте; ші нȣ крез къ ва пȣтѣ чінева съ гъсѣскъ ѫнтре Гречї, ѫнтре Романї, ероі маї марї, маї десъвѫрштіці, маї фолосіторї патріі лор де кѫт Махавеі ноштрі.

Еȣ аскȣлтам пъ фрȣмоаса оврейкъ кȣ респект ші кȣ лȣаре де сѣмъ. Фрȣмȣсецѣ еі, апріндерѣ еі, тоате ꙟі ꙟмȣлцѣ елоквенціа. Доамнъ, ꙟі ръспȣнсеѭ, еȣ нȣ сѫнт де лок връжмаш ал Іȣдеілор. Ачела каре аре чінстѣ а въ аскȣлта, нȣ есте де лок ȣн Амалечіт орї ȣн Філістїȣ. Еȣ гъсеск де адевърате кѫте мі аї зіс; дар, дела рѫсіпірѣ воастръ, есте кȣ пȣтінцъ ка обштѣ народȣлȣї востру съ нȣ се фі пȣртат ꙟнтр'ȣн кіп дестоінік а меріта бȣна воінцъ а челор лалте нації.

Челелалте нації, аȣ ȣрмат еа џінтȣінд асȣпръмї окі съї чеї негрі ші марї, нȣ требȣіа, пентрȣ чінстѣ лор, а ꙟнноі претенцііле лор асȣпра ненорочіцілор Іȣ-

деї. Дін времѣ лъпрі Іерусалімулуї де ачел вестіт Тітў, каре негрешжт, ку дрептул с'а нуміт десфътарѣ нѣмулуі оменеск, ші каре ку тоате ачестѣ а съвжршіт гроасніче крузімї ꙟпотріва робіціилор Іудеї; лукру кам де мірарє ꙟн бунул Тіт, маї вжртос кжнд чінева сокотеще къ ел авѣ о аморѣзъ оврейкъ; дін времѣ тікълоасеї стърї ꙟн каре Романі лъсаръ Іудеа, імаџінаціа чѣ маї віе ну'ші поате ꙟнкіпуі релеле че нородул ностру а суферіт. Адріан маї вжртос, Адріан ал къруіа нуме ну есте фъръ славъ ꙟмпінсе барбаріа ꙟнпотріва ноастръ пжнъ ла ун пунт че ар фаче съ се-ꙟнгрозѣскъ сълбатічі чеї маї фієрошї. Мощенійторі съї не гоніръ ка пе ніще крещінї; ші кжнд Рома фу крещінатъ ꙟмпъраці сьї не ісгоніръ ка пе ніще Іудеї. Реції чеї барбарї каре се ꙟнълцаръ асупра държмътурілор ꙟмпъръціеї ꙟшї фъкуръ ун пунт де реліџіє де а върса сжнџеле ностру. Претутіндене унде Кручѣді вощрі трекуръ, еї не авуръ дрепт жъртфе, не деспуяръ, не учісеръ. Пъсторі вощрі, кавалері вощрі, тоате фелуріле воастре де небунї фанатічї, аў авут, ꙟнтр'о курџере де чінчіспрезече вѣкурї, дрепт о фаптъ кувіоасъ, пльчерѣ де а оморж Іудеї. Ꙟмпъраці вощрі, папі вощрі, магістраці вощрі унеорї субт некувіоаса прічінуіре къ ноі фъчѣм нелеџуірї, къ отръвѣм апеле, къ ръстікнѣм копії а ле луа сжнџеле, ꙟеда ꙟнмжна гждеї, луа аверіле ноастре, не ісгонѣ дін

статȣрiле лор, не кема іаръ ꙟнапоï прiн мiжлочiре де банїце каре авiа ꙟï прiiмiа, шi не гонѣ де iсноавъ ка съ не деспоаiе ꙟнкъ. Вечнiкъ жȣкърiе, вечнiче жъртфе але стъпѫнiторiлор, а ле нороаделор, а ле Преоцiлор дiн тоате локȣрiле, нiмiк кȣ тоате ачестѣ н'а пȣтȣт съ не факъ а пърсi релiџiа ноастръ, нъравȣрiле ноастре, нȣмеле ностру, сiнгура прiчiнȣiре а атѫтор варварiï. Ачѣстъ статорнiчiе ꙟн курџере де доъ мiï де анï де непорочiрï есте вреднiкъ поате де оарешï каре чiнсте: шi дака ȣн мiк нȣмър де тiкълошiï Iȣдеï се нечiнстеще прiн нъпъстȣiре, прiн мiкшораре, прiнтр'о лъкомiе несъцiоасъ, омȣл ꙟнцелепт тревȣе а кȣџета къ ȣн мiжлок ꙟнкредiнцат де а фаче пе чiне ва де несокотiнцъ, есте де а'л несокотi тот д'аȣна; къ вiцȣрiле ноастре сѫнт фапта ачелор че ꙟнчетате несокотiнце, шi къ есте ꙟнкъ де мiраре кȣм ꙟн мiжлокȣл батжокорiрiлор кȣ каре сѫнтем адъпацï, чѣ маï маре парте а нацiï ноастре а пъстрат кѫтева вiртȣцï.

Еȣ мъ гътѣм съ iаȣ ворба ка съ мъ ꙟмпротiвеск ла ꙟнвiновъцiрiле че ачѣ Iсраiлтѣнкъ ꙟндръснѣ съ факъ крещiнiлор; еȣ мъ гътѣм съ арът къ ꙟн тоате времiле ноï ам фост чеï маï дрепцï шi чеï маï бȣнï оаменï дiн лȣме, дар сосiръм ла порцiле четъцiï. Тѫнърȣл Iȣдеȣ, възѫндȣмъ а къȣта дiн окï ȣн бiрт, ꙟмï ѕiсе кȣ о полiтiкъ слободъ: фемеа мѣ Естер, пе каре о аȣзiшï апърѫнд прiчiна нацiï сале кȣ пȣцiнтiкъ къл

хъръ, а ꙋїтат съ'цї зікъ къ ꙟтре віртъ
скꙋмпе, ꙟъзъꙋірѣ ці че чеа маї дін тѫнъ ра
фоарте феріціцї де нꙋ аї ла вое а о пꙋне
стъзї. Біне воеще а не фаче чінстѣ съ
ноастръ, ші съ чінеѕї ꙟколо; нꙋ не
да азімї

Еꙋ мꙋлцꙋміꙋ Іꙋдеꙋлꙋї, ші, фъръ а аш
тъ ꙟндемнаре, еꙋ пріїміꙋ ꙟнвітарѣ лꙋї.

Каса нꙋ ꙟї ера департе. Еа ера мікъ
де кꙋрѫнд зідітъ пе векѣ търіе, аї к
с тъфеші о ꙋмбрѣ. Лꙋѫнд сѣма ачест
каш, еꙋ зъріїꙋ къ дела ꙋн пърете дін ло
зід ера дърѫмат. Мъ мір, зісеꙋ лꙋ
(аша се нꙋмѣ бърбатꙋл Доамні Естер)
касъ аша де фрꙋмоасъ, Дꙋмнѣта лаші
ꙟн дъръпънаре. Ачеста е обічеюл ностр
дін времѣ пꙋстіірі темплꙋлꙋї ностру, л
кърмиа Іꙋдеꙋ требꙋе съ ꙟнкіпꙋясъ пе
дърѫмарѣ сфінтеі четъці. Де аї ꙟнцеле
стръ, аї чіті пе ачест зід дърѫмат ачест
ре сѫнт лꙋате дін чел маї фрꙋмос дін сп
стре. "Маї біне съ мъ ꙋіт пе міне ꙟнс
тъ ꙋіт о Іерꙋсалім!,,

Ноі інтраръм ла Д. Іоната. То
кꙋрате ші сімпле: нꙋ ера де лок зꙋтръві
тꙋрї; о фрꙋмоасъ хѫртіе акоперѣ зід

скаȣне ші алте мобіле де ȣн лемн кȣ лȣстрȣ ꙟмбръкате кȣ піеле. Д. Іоаната авѣ шасе копії, патрȣ бъеџї ші доъ фете, дін каре чел маї маре нȣ ера де опт нї. Еї веніръ тоџї, алергѫнд, съ ꙟмбръцішъзе пе Доамна Естер, ші съ се-пȣе ꙟн џенȣке ꙟнаінтѣ татълȣї лор, каре ꙟї благослові, ꙟї сърȣтъ, ші ꙟї трїмісе ꙟн грѫдінъ. Дȣмнѣта те мірї, ꙟмї зісе ел де ачесте семне де респект, прѣ марї поате ꙟн окі Дȣмітале. Ноі ам крезȣт тот д'аȣна, ꙟн націа ноастръ, къ еле ера тресȣінчоасе; кѫчї леџіле ноастре ꙟнфрѫнѣзъ прѣ мȣлт пȣтерѣ пърінтѣскъ; ші кȣ кѫт леџіле ноастре а мърџініто, кȣ атѫта обічеіȣріле а требȣіт съ о ꙟнтінзъ.

Ꙟн време че ел ворбіа, доъ слȣжніче католіче, ашъза маса ші гътѣ чіна ноастръ. Доамна Естер съ дȣчѣ ші венѣ ка съ іа сѣма спре а съ пъзі ла гътірѣ мѫнкърі, тоате порȣнчіле леџі лȣї Моісі, кȣм де а-нȣ гъті нічї одатъ епȣре, нічї порк, нічї гръсіме де боȣ орї де міел, нічї лапте ші карне ꙟн ачеѣші чінъ; де а ȣчіде тот д'аȣна добітокȣл дін каре пот мѫнка ꙟн асфел де кіп ꙟн кѫт съ нȣ рѫмѫе нічї о пікътȣръ де сѫнџе; ꙟн сфѫршѫт де а ȣрма кȣ де амърȣнтȣл о мȣлціме де ꙟндаторірї пентрȣ каре бȣкътарії лор сѫнт сіліџї а авѣ ȣн фел де формȣлар.

Еȣ нȣ кȣтезам съ спȣю Дȣї Іаната чѣ че кȣџетам асȣпра ачестор бъгърі де сѣмъ; ꙟмї ера тѣмъ съ нȣ се-ꙟнтоаркъ Доамна Естер: кȣм с'а ші ꙟнтѫмплат.

Копії ей о урма. Алусеръ букате; тоці ꙟші спъларъ мѫініле, ші Д. Іоаната зісе ун псалм. Пе урмъ луъ о пѫіне ꙟнтрѣгъ, о благослові рупѫндуо; не де- те фіеші кърука; ші, лужнд сфѫршѫт тоате цермо- ніїле, еу ꙟнноіѭ конверсація

Кѫт есте, зісеѭ нумърул Іудеілор ръспундеці асу- пра пъмѫнтулуї? Ачѣстъ сокотѣлъ ну есте лесне; ꙟмі ръспунсе ел; есте ку греу а фаче нумерація лъкуі- торілор унеї сінгурї ꙟмпърѫцїї, апоі жудекъ де греу- татѣ че есте а нумъра ун норот ръспѫндіт ꙟн кѫте па- тру пърцї але лумі ші аскунс маї претутінденѣ. Дар де ва воі чіневаш съ алътуре лѫнгъ мулцімѣ Іу- деілор ашъзаці ꙟн Еуропа мареле нумър ал ачелора каре тръеск ꙟн Асіа, дела Константінопол пѫнъ ла Пекін, пе ачеіа каре съ афлъ пе църмуріле Афрічі ші ꙟн кѫте ва пърцї але Амерічі, еу крез къ ачѣстъ сокотѣлъ с'ар урка пѫнъ ла чінчї міліоане де оаменї. Думнѣта те мірї; дар мірарѣ ар ꙟнчета де аї куноаще нъравуріле ноастре ші леџіле ноастре.

Ачесте леџї ну не слобод а не ꙟнсура пѫнъ ну вом фі ꙟн вѫрстъ де доъзечї де анї; дар пе урмъ Іудеюл че ла а- чѣстъ вѫрстъ нуші іа о фъмее, есте сокотіт де ун ом че тръеще ꙟн пъкате. Фраці ноштрі дела ръсъріт аў маї мулте соції, ші претутінденѣ деспърціре есте ер- татъ. Іатъ кѫте прічіні авем ка съ фіе немърџініт популація ноастръ. Апоі маї адаогъ къ ноі деобще

ѹNде есте ↑Nкісъ пжNъ ла маса ѹNде о рѣзімъ ка съ чі-
тѣскъ дін тржнса оаре каре букъцї Арџінтѹл че се
адѹNъ дела ачест мезат есте хотържт пентрѹ съраčї.
Бърбаці ашъзацї пе бъчї ші фъмеіле ↑нтр'о галеріе кѹ
зъбреле аскѹлтъ чітірѣ ші кжнтъ псалмї оврееці. Іа-
тъ ачеѣ че Nеа маї ръмас дін вестітѹл темплѹ ал лѹї
Соломон,

? Ші аколо, ↑л ↑Nтребаї еѹ, воі сърбацї сърбъто-
ріле воастре?

Сърбъторіле Nоастре, ръспѹNсе еа, се пот сър-
ба Nѹмаї ла Іерѹсалім; Nоі ↑Nсъ тот фачем о фоарте
слабъ ↑Nкіпѹіре а лор, ѹрмжNд кълінДарѹлѹї челѹї
деосебіт ал Nострѹ пе каре Nоі ↑л реNNоім кѹ бъгаре де
сѣмъ ↑N тоцї аNі. Афаръ де Сжмбътъ, сърбъторіі-
ле Nоастре сжNт Nѹмъроасе, ші тоате сжNт спре адѹ-
черѣ амінте ѹNор епохе фоарте марї а ле історіеї Nоа-
стре. Сърбътоарѣ ПЅРІМ есте спре адѹчерѣ амін-
те а слобозеNіеї Іѹдеілор декътре Естер; ХАNЅКА
пеNтрѹ бірѹінца Махабеілор, ші алтеле маї мѹлте ↑N-
тре каре, Домніа та веї фі фоате пътрѹNс, кжNд ↑цї
воїѹ спѹNе пе ачеѣ че Nоі о Nѹмім КІПЅР каре есте ↑N-
сѹші зіоа ачеѣ ↑N каре Моісі дѹпъ че а добжNдіт ер-
тарѣ пентрѹ ідолатріа Віцелѹлѹї де аѹр, се коборж
де а доілѣ дін мѹNте кѹ ачеле дін ѹрмъ табле а ле леџі.
О дініоаръ ачѣстъ зі ера сінгѹръ ↑N аN, ↑N каре Прео-
тѹл чел маре інтра ↑N Сфжнта Сфінтелор ка съ депѹе

аколо плѫнџеріле, покъінца, ші лакръміле ѹнѹі нород фоарте дес ꙟнъдрътнік. Ноі зіоа ачѢста, тот д'аѹна о тречем ꙟнтр'ѹн пост фоарте ѹскат; ноі не адѹнъм ла сінагогъ де о дать кѹ ръврсатѹл зіорілор ші нѹ ешім де аколо декѫт дѹпъ че се фаче ноапте, ꙟмбръкаці ꙟн хаіне де тѫнгѹіре кѹ пърѹл ші барба ꙟн неорѫндѹіалъ. Аколо ноі стрігъм: о Дѹмнезеѹл меѹ! мілостівеще-те! ноі ам грешіт, ам фъкѹт тоате реле ле, ші дѹпъ дрептате сѫнтем педепсіці: мілостівеще-те Дѹмнезеѹле ал бѹнътъці. Фіеще каре се ісповедѹеще ачеѢ де каре ꙟші ꙟмпѹтъ, фіеще каре чере ертаре дела Домнѹл ші дела фраці съі. Тоці ѹітъ тоате връжбіле, ші се іартъ ꙟнтре дѫнші де грешаліле ші плѫнџеріле трекѹте; пентрѹ каре фіеще каре се чѢртъ пе сінеші кѹ о покъінцъ фоарте віе, ші се ꙟмбъцішазъ ѹнѹл пе алтѹл върсѫнд лакръмі. АчѢстъ прівеліще а ѹні нород ꙟнтрег плѫнгѫндѹші ꙟн обще грешалеле сале, ші черѫнд кѹ марі ціпете а се ꙟнтоарче ла фапта чѢ бѹнъ (ла віртѹте), крез къ нѹ се афлъ нічі ꙟнтр' реліціе алта а лѹмеі, ші поате къ тот д'о датъ ꙟці ва мішка ші мірарѢ ші ініма.

Віне воеще а ерта ачесте лѹнці амърѹнтѹрі че ꙟці десрісеѹ. Еѹ ці ам спѹс асѹпра оврeілор маі мѹлте поате декѫт аі фі воіт съ афлі; Доніа та ꙟнсъ ещі бѹн, ші чѢ дѹпъ ѹрмъ кѹцетаре каре не віне кѹ оамені чеі

бꙋнї; кѫнд ворбеще чіне ва де сінеші, не пꙋне ꙟн прімежіе маї тот д'аꙋна де а ꙟї фаче а лі се ꙋрж.

Еꙋ ꙟнкредінцаꙋ пе Д. Іоната къ сѫнт мꙋлцꙋміт де повестірѣ са, ші лꙋѫнд ꙟндрьснѣлъ ла ꙟнкредінцарѣ са, ꙟл ꙟнтребаꙋ аспра манꙋскріптꙋл че чітѣ де димінѣцъ ка че лꙋкрꙋ копрінде ꙟнтрѫнсꙋл? Доамна Естер ръспꙋнсе еа.

Ачѣста есте о поемъ, зісе, каре татъл меꙋ 'мї о лъсъ ла чѣсꙋл морцї. Еа се афлъ ꙟн фамиліа ноастръ дела стръмоші меї. Нꙋмеле аꙋторꙋлꙋї нꙋ есте кꙋноскꙋт. Татъл меꙋ кареле ера ꙋн рабін фоарте ꙟнвъцат да кꙋ сокотѣлъ къ ачѣстъ фаптъ ар фі компꙋсъ де ꙋн рахавіт че се тръсесе дінколо де Іордан, ꙟн времѣ кѫнд ненорочітꙋл Іерꙋсалім, ръсбоіт декътре Романї, маї ера ꙟнкъ сфѫшіат ші де ꙟмперікеріле ші десгінъріле дін лъꙋнтрꙋ. Ачѣ че фаче пе чіне ва а креде ачѣстъ пърере есте къ аꙋторꙋл ла ꙟнчепꙋтꙋл поемі се ꙟндрептѣзъ кътре фії Зелфі, адікъ кътре лъкꙋіторі семінцієї чеї векї аї Гаді, орї кꙋм ва фі ꙟнсъ, ноі чітім фоарте дес ачѣстъ поемъ пентрꙋ къ афлъм ꙟнтрѫнса ікоана віртꙋцілор че ноі воім съ пꙋнем ꙟн лꙋкраре. Кѫнд Домніа та аї ші оврееще, аї афла маре мꙋлцꙋміре ꙟнтрѫнса, чел пꙋцін веї кꙋноаще къ се афлъ ші алте кърцї оврееші а ле кърора фоі нꙋ сѫнт скрісе кꙋ сѫнце.

Д. Іоната мі се фъгъдꙋі къ 'мї о ва традꙋче ꙟн лім-

ва францозѣскъ, ші мъ ва фаче съ о чітеск дупъ че о ва съвжрші. Еў пріімій а са фъ ъдуіндъ мулцуміндуї, ші ұмї луай зіа бунъ дела ачѣстъ дрьгъстоасъ ші чінстітъ фамілие де каре мъ деспърцій ку пъреге де ръў.

Треї анї дупъ ачѣстъ ұнтжмпларе, еў пріімій традукціа поемі овреещї дін преунъ ку о скрісоаре дела Д. Іоната, каре ұмї вестѣ къ ел дін преунъ ку фамілія са плѣкъ дін комітет каре атунчї се афла ұн марї турбурърї ші се дуче а се статорнічі ла Каір.

Д. Іоната джндумї поема са мъ лъс стъпжн ка че воій воі съ фак ку джнса, еў дупъ че о чітій, мъ сокотій къ еа ва путѣ съ інтересезе нумърул чел мік ал оаменілор фъръ трѣбъ карі ну се леневеск а чіті о скріере плъкуть ші моралъ. Ұндрептай пе кжт ам путут грешалеле че путу съ факъ ун овреў ұн лімба францозѣскъ, ші дупъ воѣ че авѣм, ам дат ұн тіпар скріерѣ луї. Де ну ва плъчѣ общі, Д. Іоната ну ва щі німік; іар де ва фаче вре о ісправъ, еў ұі воій скрі ла Кіар.

# ЕЛІЕZЕР

ШІ

# NЕФТАЛІ

## ПОѤМЪ

### КѪNТȣЛ ꙟNТѪІȣ

Фіі аĭ Ꙁелфі, воĭ каре џемецĭ ꙟn аіntѣ стъпѫnȣлȣĭ тікълоаселор nоастре връжбĭ; воĭ каре сіnгȣрĭ ꙟn Ісраіл nȣ ацĭ хĭіат ꙟnкъ къ nоĭ сѫnтем ȣn нород де фрацĭ, адȣnацівъ ꙟмпрежȣрȣл меȣ̆; Веnіцĭ фаміліе пȣціn nȣмероасъ. веnіцĭ ꙟn фрȣмоаса вале че съ ꙟnкорȣnѣꙁъ де мȣnці Галаад. Ақоло сȣбт ȣмбра векілор Кедрі, реземацĭ пе стѫnчіле ȣnде саȣ̆ резімат пъріnцĭ nоштрі, съ ворбім де фeрічірѣ лор, съ ворбім маĭ вѫртос де віртȣціле лор. Съ nе адȣчем амінте фeрічітеле вѣкȣрĭ ꙟn каре семіnціїле ꙟмпреȣnате слъвѣ пе Дȣмnеꙁеȣ арміілор, ꙟшĭ ꙟмпъртъша родȣріле пъмѫnтȣлȣĭ, ші мȣлтъ време обічnȣіцĭ ꙟn пȣстіетате, а сȣфері nеnȣмърателе реле кȣ каре натȣра nе ꙟnсерчіnѣꙁъ, ȣшȣра ꙟn каĭ ачесте реле дестȣл де марĭ кȣ

прієтешугул, ку унірѣ, ку дулчѣ фрѫціє. А! сѫ дескрієм ачеле наравурї сімпле: ка бѫтрѫну, аскултѫндумѣ, сѫ се ꙟнгѫмфезе кѫ саў нѫскут маї апроапе де кѫт ноі де ачеле времї лінещіте, ка тѫнѫрул ом сѫ сімцѫ ꙟн inima са арзѫтоарѣ пофтѫ де а іміта пе стрѫмоші сѫї; ші ка копілу че мѫ прівеще шѫзѫнд пе ценункіле маїчі сале, сѫ зѫмбѣскѫ ла сімціtоареле повестірї че ел нў ꙟнцелеще де лок; дар че ел гѫбеще.

Дупѫ моартѣ луї Іозіе, Ісраілтенї рѫмасерѫ фѫрѫ шеф: семенціїле, ашѫзате ꙟн локуріле че прін рѫсбоїў добѫндісерѫ, мулцѫміцї де партѣ де пѫмѫнт че соарта ле ꙟнсемнасе, нумаї гѫндѣ де кѫт а сѫ веселі де біне фачеріле челуї а тот путернік. Ланчѣ ші сабіа біруітоаре ера префѫкуте ꙟн інструментурї де арѫтурѫ; аомѫсару че аў гоніт пе Амореанї ꙟн кѫмпііле Габаонулуї тѫра ку ꙟнчету плугу; ші фіеш че істраілтѣн, ꙟн паче ку думнезеул сѫў, ку фрацї сѫї, ку ел ꙟнсуші, сѫ одіхнѣ лініщіт субт віа са орї субт смокінул сѫў.

Сфѫнтул сікріў ера ла Сіло; ун мѫрец темплу ну ꙟл маї ꙟнкідѣ. Ун уміліт акоперемѫнт де піеї служа де азіл алтарулуї. Де араре орї сѫнџеле тауріло́р роша жѫртфелніку де о локафсте; де араре орї тѫмѫіа дела Тамдор ардѣ пе алтару де ароматє; дар респекту, чінстѣ унуї народ ꙟнтрег, ку-

ръценіа понаіфілор, фербінцѢла невіноватилор ругъчіуні че адучѢ челуї прѢꙟналт, фъчѢ ачест лъкаш маї пъкут де кът мърѢца зідіре че де атътѢ орї с'а батжокорт ꙟн Сіон.

Аколо съ ведѢ віінд ла сърбъторіле ноастре челе маї марї тоате семінціїле луї Ісраіл. Аколо пърінці де фамиліе, урмаці де мулцімѢ копіілор лор, вінѢ а слъві пе Думнезеу, а мжнка пащеле ку фраці лор, ші а ꙟнноі журъмжнтул думнезеещӗї аліанце; мумiле ꙟші аръта фіі лор, ші съ ферічѢ ꙟмбръцішіндусъ; бърбаці съ опрѢ ꙟнтре джнші ка съ'ші ворбѢскъ де соціїле лор. Бътржні чітѢ ачеле леци дате луї Моісі пе мунте; тржмбіца кема ꙟнаінтѢ лор пе палестінчоші пе сірманї, пе тоцї ачеіа че путѢ съ аібъ а съ плжнце де вре о недрептате де вре о нъпъстуіре; ші німінї ну съ плжнцѢ, ші бътржні лъуда пе Думнезеу.

Стрънепотул луї Еліезер, кувіосу Садок, ꙟмплінѢ локу луї Аарон. Садок ера юбіт де Думнезеу, пентру къ Садок юбѢ оамені. Ел пъзѢ ку о пофтъ страшнікъ тоате порунчіле леці; ел съ руга ку ун зел фрацет пенру ачеіа че ну ле пъзѢ Де патрузечї де анї де кжнд ел ера маре Преот, въдува аджнчітъ ꙟн лакръмї, копілу сжрман, тоцї ненорочіцї дін Ісраіл, гъсѢ ꙟнтржнеу рѢзіму лорл, пърінтеле лор; ші кжнд ꙟнсуфлеціцї прін гріжіле сал

прін ажѹторѹл съѹ, прін кѹвінтеле сале, еі сърѹта мжініле лѹі плжнгжнд, ші съ міра де а'л афла аша бѹн, нѹмаі Дѹмнезеѹ есте бѹн, ле зічѣ Садок, бінеле че съ фаче нѹ віне декжт дела джнсѹл.

Садок нѹ авѣ соціе. Доі фіі цемені ії ръмъсесеръ. Еліезер ші Нефталі, авіа ꙟн вжрстъ де ноъспрезече ані, ера екземплѹ ші драгостѣ лѹі Ісраіл. Фрѹмоші, ꙟнцълепці ка Іосіф, дръгъстоші ка Веніамін, кжнд ꙟмбръкаці кѹ вешмінтеле лор челе албе, еі ꙟнтовърѣша пе мареле Преот, ші ꙟі да ла алтар азіма орі тъмжіа, породѹл възжнд пе татъ, ші пе фіі, кредѣ къ веде пе Авраам ꙟн міжлокѹл ꙟнцерілор. Кжнд дѹпъ апѹсѹл соарелѹі, преѹмблжндѹсъ ꙟн прежѹрѹ четъці, еі ръдіка греле пietре че акоперѣ ніцѹріле, ка съ адапе тѹрмеле тінерілор фете че съ ꙟнторчѣ дела кжмп, ачесте тінере фете мѹлцѹміндѹле, съ роша; ші тоате пе гжндѹрі лжнгъ маічіле лор, ле рѹга а ле спѹне сѣра ꙟнче кіп Іаков алесе де соціе пе ачѣ а къріа тѹрмъ ел аѹ адъпат.

Еліезер ші Нефталі нѹ кѹноштѣ аморѹ: фрацетѹл прієтешѹг ера ꙟндестѹл кѹрателор лор сѹфлете. Ачест прієтешѹг, пентрѹ джнші аша де дѹлче, аша де тр бѹінчос ка ші фіінца, нѹ авѹ ꙟнчепѹт; еі ꙟл сімціеръ тот д'аѹна, фър де а гжнді вре о датъ ла джнсѹл; еі съ веселѣ ка ші де віацъ. Інімілe лор

єра аша де ȣніте аша де кȣфȣндате, ȣна ꙟнтр'алта, ꙟн кжт еĭ нȣ ар фі пȣтȣт фъръ ȣн екзамен обосітор, аш ĭспȣне каре дін амѫндоі пофтѣ маĭ ꙟнтжю ȣн че. Ꙟмпреȣнъ де дімінѣцъ, дімінѣца зілеĭ віітоаре ꙟĭ гъсѣ ꙟмпреȣнъ; еĭ нȣ съ кътасеръ де лок. Нȣмеле де фрате че еĭ юбѣ мȣлт, нȣ алътȣра німік ла пропріȣ лор нȣме: Елієзер фъръ Нефталі; Нефталі фъръ Елієзер съ ꙟмфъціша дȣхȣлȣĭ лор ка о ідее де німік.

Ніще семне кȣ тоате ачестѣ, че еĭ абіа ле дескопѣрісеръ, деосебѣ характерȣріле челор доĭ фраці. Елієзер, нȣмаĭ пȣцін юбітор, нȣмаĭ пȣцін фрацет де кжт Нефталі, съ нъскȣсе маĭ серіос, маĭ страшнік. Кȣцетарѣ, рȣгъчюнѣ ꙟĭ єра драџі; лȣĭ Елієзер ꙟĭ плъчѣ ворбірѣ кȣ бътржні, чітірѣ кърцілор сфінте цермоніїле реліџіоасе. Дȣхȣл съȣ юбѣ пачѣ ші кȣцетарѣ; сȣфлетȣл съȣ кредінчос ші лінеціт, авѣ требȣінцъ де ръсȣфларе. Нефталі маĭ юте, дар асеменѣ де кȣрат ка ші фрателе съȣ, юбѣ ка ші дѫнсȣл віртȣтѣ, фър де а пріві атжт де мȣлт фрȣмȣсецѣ еĭ. Ініма са дескісъ патімілор, сȣспіна кіар дȣпъ кінȣріле лор; а сȣфері і съ пърѣ маĭ дȣлче де кжт а съ ліпсі де ȣн сімтімент фіербінте. Дар ꙟнцелепчюнѣ лȣĭ Елієзер мърџінѣ ꙟмфокарѣ фрателȣĭ съȣ; сімцітор Нефталі фъчѣ маĭ ꙟнвоітор пе Елієзер. Аша кȣ тоате къ єра нъскȣці

віаца. Ел ва съ'л апропіє де гȣръ, кжнд аȣде ꙟн ȣрма са стрігърї неартікȣлате. ꙟн ачелаш мінȣт ел веде а ажȣнџе о тжнъръ ісраілтѣнкъ, кȣ мжінеле ръдікате, кȣ пърȣл ꙟмпръщіат ші аместекат кȣ вълȣ съȣ. Еа съ арȣнкъ, кадъ ꙟн џенȣке, стрігжнд мор, мор . . . . апъ! фъџї мілъ . . . . апъ!

Еа нȣ іспръвісе, васȣ ера пе бȣзеле сале, еа вѣ кȣ сете, фъръ а съ скȣла дела пъмжнт, фъръ а ꙟнтоарче къутъторіле сале дела вътȣра че о ꙟнсȣфлецѣ. Нефталі ꙟн пічоаре прівеще кіпȣл еї, нȣріеї, окі еї аша мжнгжіошї, асȣпра кърора сжнт ніще спржнчене де абанос, ші фрȣнтѣ еї маї албъ де кжт алабастрȣ, а къріа стрълȣчіре се-потрівеще аша біне кȣ лȣнгȣл съȣ пър негрȣ, кȣ ображі сеї че кълдȣра ꙟї апрінсесе кȣ о віе рȣменѣлъ.

Нефталі ꙟнчетѣзъ де а сȣфері, прівінд пе ісраілтѣнкъ; ел чѣркъ о пъчере аскȣнсъ, аместекатъ де о порніре юте ші дȣлче. Сімцірѣ че ꙟл пътрȣнде ȣмпле сȣфлетȣл съȣ, ꙟмпраще тоате гжндȣріле сале, опреще тоате мішкъріле сале. Ферічіт къ аȣ пътȣт ісбъві зілеле ачещї фрȣмоасе некȣноскȣте, ел съ ȣітъ, нȣ ведеде кжт пе джнса, нȣмаї гжндеще ла реліле сале; ші асеменѣ кȣ паралітікȣл че о прімеждіе грабнікъ ꙟл фаче съ алерџе, ел піерде ла ачѣсть Дȣмнезеяскъ ведере сімтіментȣ дȣрерілор сале.

Дȣпъ че аȣ скȣрс васȣ пжнъ ла чѣ маї дȣпъ ȣр-

мъ пікътȣръ, Ісраілтѣнка ꙟші іа ръсȣфларѣ, ціннтȣінд асȣпра тѫнърȣлȣї Іȣдеȣ кътътȣрі пліне де лȣчѣцъ. Пе лок іа съ скоалъ; о фъкъторȣл мієȣ де біне! ꙟї зіче іа, афлъ кѫт де мȣлт ꙟці сѫнт датоаре. Асть дімінѣцъ, ꙟн пъшȣніле че съ ꙟнтінд ꙟн поалеле мȣнцілор, еȣ пъзѣм оіле татълȣї мєȣ: о трȣпъ де оамені армаці с'аȣ арътат де о дать окілор меї; ачещіа ера рѣі Моавітені. Еȣ ам скъпат рȣгѫнд пе Домнȣл; ам інтрат ꙟн ачесте препъстії, ȣнде ȣмблаȣ де азї дімінѣцъ фъръ а ꙟнтърі стінселе меле пȣтері кȣ кѫт де пȣцінъ хранъ, кȣ о сінгȣръ пікътȣръ де апъ. Тȣ ещі чел че ꙟмї даї віаца. А! віно, віно ла татъл мєȣ: ної вом ꙟнжȣнгіа ȣн міел, ної вом кіема тоатъ фамілія ноастръ, каре ꙟці ва да лȣчеле нȣме че ініма мѣ ꙟці дъ де акȣм. Еȣ воїȣ съ те дȣк: віно, дака нȣ ка съ те веселещї де фачерѣ та де біне, ꙟнкаї ка съ не фачї съ не веселім де рекȣноштінца ноастръ.

Аша зісе еа, ші Нефталі че о прівеще, че о аскȣлтъ, сімте кȣ маї мȣлтъ іȣцѣлъ пътрȣнзътоарѣ сете де каре съ топеще. Ел нъдъждȣеще, ел ва съ ръспȣнзъ, гȣра са ръмѫне жȣмътате дескісъ, лімба са ръмѫне ліпітъ де черȣ гȣрі. ꙟн ачест мінȣт вълȣ де лѫнъ ал тінері істраілтенче, че фѫлфѫіа кȣ неорѫндȣіалъ ꙟмпрежȣрȣ капȣлȣї еї, се

десльгъ ші каде ла пічоареле сале. Нефталі съ плѣкъ съ'л рждіче; ѧл апукъ кѹ о мжнъ тремѹрътоаре, дар се потікнеше, каде, ші ръмжне ѧнтінс пе пъмжнт фъръ глас ші фъръ мішкаре.

Копрінсъ де спаймъ ші де мераре, ісраілтѣнка ѧї ѩ сѣма: еа кѹноаще къ ел піере де ачеѣшї прічінъ че пѹцін маї наінте о фъчѣ ші пе еа съ піаръ, къ еа аѹ прічінѹіт моартѣ лѹї. . . арѹнкъ о стрігаре де дѹрере; ші непѹтжнд гъсі ажѹтор де кжт ѧн каса тателѹї съѹ, еа плѣкъ кѹ ѩцѣла ѹнѹї пъѹн, сбоаръ ші съ арѹнкъ дін мѹнці.

Ѧн ачѣсчъ време ѧнгріжатѹл Еліезер алерга прін локѹріле дін прежѹр, товароші съї ржсіпіці прін порѹнка са, ѧл каѹтъ прін тоате пещеріле. Еліезер, пе вжрфѹ стжнчелор, пліmба пе депарe къѹтътѹріле сале, ші кѹ ѹн глас дѹререс, кѹрма рѹгъчѹніле че ѧндрепта кътре Дѹмнезеѹ ка съ стріце ѧн фіеш че мінѹт: Нефталі! ѩѹбітѹл меѹ Нефталі!... атѹнчї ел аскѹлта, немішкат, фъръ а ръсѹфла, кѹ браціле ѧнтінсе, нъдъждѹінд къ чел а тот пѹтернік ва ѧмпліні ръгъчѹніле сале; дар ехо а мѹнцілор ѧї ръспѹндѣ сінгѹръ: Нефталі! ѩѹбітѹл міеѹ Нефталі!... Ші капѹл съѹ ѧї кадѣ пе піепт, ші пжрае де лакръмї ѧї кѹрцѣ пе ображї.

Ѧн сфжршіт, ла апѹсѹл соарелѹї, кжте ва мінѹте дѹпъ плекарѣ тінері Ісраілтенче, Еліезер ажѹн-

џе ла поалеле стѫнчеї ѹнде Nефталі, ліпсіт де сім-
ціре, ера ⱷнтінс пе пъмѫнт, ціnѣ ⱷнкъ ⱷn мѫna
са ⱷnкісъ вълѹ че апѹкасе. Ла ачѣстъ ведере, Елі-
зер сфѫшіе вешмінтеле сале, се арѹнкъ асѹпра
трѹпѹлѹї фрателѹї сѣѹ, ⱷл ⱷмбръцішазъ, ⱷл стрѫn-
џе плѫнгѫнд, ⱷл акопере де сърѹтърі. Ел веде
къ е фъръ ранъ; кіамъ пе товарошіі сеї, адѹнъ
ⱷntр'ѹn вас пѹцінѹл лапте че рьмѫnѣ фіеш кърѹіа,
ші тоарнъ кѹ ⱷnчетѹл ачѣстъ бъѹтѹръ фъкътоаре
де біnе пе бѹзеле челе галбеnе, вещежіте, а ле nеnо-
рочітѹлѹї Nефталі. Nефталі дескіде окії сеї стіn-
шї че каѹтъ пе ісраілтѣnкъ. Обосіт де ачѣстъ сі-
лъ, ⱷї ⱷnкіде іе лок, ші мѫna са кѹ тоатъ слъбі-
чіѹnѣ, адѹче вінішор пе іnіма са вълѹ че ціnѣ. Елі-
зер ші прієтеnії сеї ⱷї алкътѹеск ѹn пат діn браце-
ле лор, ⱷл ръдікъ кѹ гріжъ; ші повъцѹіції де ѹn пъ-
стор діn ачеї мѹnції, апѹкъ дрѹмѹл спре Сіло.

О кѫт де маре аѹ фост дѹрерѣ лѹї Садок кѫnд
аѹ възѹт пе фіѹл сѣѹ мѹрінд! ⱷn задар тѫnърѹл Е-
лієзер, аскѹnзѫnд фріка са, съ сілеще а'л ⱷnкре-
дінца, аї ръспѹnде де зілеле фрателѹї сѣѹ. Бътрѫ-
nѹл, nемішкат, мѹт, ръдікъ ⱷn тъчере окії сеї къ-
тре чер, ші nѹ ⱷnдръсnеще ⱷnкъ а се плѫnџе ла
Дѹмnезеѹл сѣѹ де о nеnорочіре маї пресѹс де пѹте-
рѣ са.

Акѹм тоате ажѹтоареле че поате чіnе ваш іскоаді

кȣноскȣтъ, кърї ꙟдръснеще а те опрі ȣн мінȣт. Кȣ тоате къ сѫнт стреінъ ꙟн Сіло, нȣ сѫнт ꙟнсъ некредінчоасъ. Еȣ лъкȣеск ла Веніамін, ꙟн сътічѣнȣ Лȣзі. Нȣмеле меȣ е Рахіл. Татъл меȣ Авдіас слъвеще пе Дȣмнезеȣл лȣї Ісак. Еȣ віȣ съ адȣк челȣї вечнік ачест міел, ачещї доі порȣмбї, сінгȣра богъціе че поате авѣ фіїка ȣнȣї сімплȣ пъстор. Веї воі тȣ, фіȣле ал лȣї Аарон, съї ꙟнжȣнгї пентрȣ міне пе алтар, ші съ те роџї челȣї прѣ ꙟналт пентрȣ фачерѣ де віне че еȣ ꙟї череȣ?

Еа таче. Еліезер о прівеще фъръ а пȣтѣ съ ръспȣнзъ; ініма са ера фоарте тȣрбȣратъ де кȣвінтеле ачестȣї глас. Немішкат де міраре, ловіт де о съџѣтъ че арде сімџіріле сале, лȣї ꙟї плаче а сімџі рана са, ел чѣркъ о тȣрбȣраре некȣноскȣтъ че ꙟї прічінȣеще неодіхнъ ші че ꙟл мȣлџȣмеще; ел сімте, сȣфере кінȣрї, ші і се пар плъкȣте.

Ꙟн сфѫршіт, ꙟнтінзѫнд о мѫнъ тремȣрътоаре смерітеї Рахіл: фіікъ лȣї Авдіас, зіче ел, віно съ стаї фаџъ ла жъртфъ; ла ꙟмфъџішарѣ та о ва фаче маї кȣратъ. Еȣ воїȣ ꙟнжȣнгѣ жъртфеле тале, воїȣ адȣче еȣ сінгȣр дарȣріле тале; дар, ка фербінтеле ȣмеле рȣгъчїȣні съ се поатъ ȣні кȣ але тале, ръспȣнде кȣ ꙟнкредінџаре: че чеї тȣ дела Домнȣл?

Рахіл се рошаще ꙗръшї; окі съї ꙗръшї се плѣкъ ла пъмѫнт: фіȣле де левіт ръспȣнде еа, кȣратȣл сім-

тімент че мь ꙟнсȣфлъ нȣ требȣе нічі нȣ поате съ се-
аскȣнзъ. Еȣ віȣ съ чеѣ ажȣторȣл челȣї атот пȣтернік пентрȣ мȣріторȣл кърȣіа сѫнт датоаре віаца Еȣ нȣ почиȣ съ'л ажȣт, ші зілеле сале сѫнт ꙟн пріменждіе. ꙟнтоаркъ чел прѣ'ꙟналт асȣпра мѣ релеле че еа сȣфере ꙟн ачест мінȣт! іатъ дорінці мѣ, пофта мѣ, ші обжетȣл жъртфірі меле. Рекȣноштінца, че не віне дін чер, поате а се мъртȣрісі ꙟн локȣл чел сфѫнт.

Зікѫнд ачесте кȣвінте, кѫте ва лакръмі мърџінѣск окі фрȣмоасеї Рахіл. Еліезер сімте пе а ле сале а кȣрџе. Ел се ꙟнтоарче кътре жъртфелнік, ꙟші спалъ мѫінеле ші пічоареле ꙟн мареле вас де арамъ, ші гътеще пе ȣрмъ фокȣл пе алтарȣл де олокафсте. Левіції він съ'л ажȣте ла слȣжбеле сале, Еліезер нȣ воеще аї пріімі. Ел се теме а ꙟмпъртъші ачесте гріжї: ꙟн време че Рахіл, ꙟнџенȣке ꙟн сала алтарȣлȣї, ціінд мѫна дрѣптъ ꙟнтінсъ пе капȣл міелȣлȣї съȣ, ꙟмфъціщѫнд кȣ стѫнга порȣмбі съї, аштѣптъ ꙟн тъчере мінȣтȣл жъртфірі.

Пе лок фокȣл сфінціт се апрінде ші арде ꙟнаінтѣ вечнікȣлȣї Пърінте. Еліезер апȣкъ жъртфеле, сѫнџеле лор е върсат пе алтар, деспре міазъ зі: жъртфіторȣл алътȣръ ȣн спік де фъінъ кȣратъ, ле ȣдъ кȣ ȣнт де лемн нȣоȣ; флакъра се ꙟналцъ ші ле акопере. Тѫнъра Рахіл, ꙟнџенȣкѣтъ, роагъ кȣ

глас ⱡнчет пе Стъпѫнул черулуĭ. Еліезер ку ун глас маĭ таре, ⱡі чере а ⱡмпліні доріnцеле кредінчоасеĭ Веніамінітенче, а іеѣьві зілеле ачелуіа пеnтру каре еа аре атѫт іnтерес. Ел ну е де лок ла ⱡnдоіалъ, дупъ кувінтеле еĭ, къ ⱡnтрістарѣ че еа чѣркъ ну е пеnтру татъл еĭ: ачѣстъ ідее, че віnе а се аместека ку адучерѣ амінте а прімеждіі фрателуĭ съу, фаче маĭ фіербінте ругъчіunѣ са; ші асемънарѣ че ел гъсеще ⱡnтре іnіма са ші а Рахілі мъреще, 'де се поате, амору че ел сімте пеnтру дѫnса.

Абіа жъртфа а луат сфѫршіт, ші де о датъ Еліезер се скоалъ копрінс де букуріе. Ел алѣргъ ла Рахіл, стрігѫnд: іатъ че зіче Домnул: ⱡnтоарчете ⱡn каса та; обѫетул ⱡnгріжірі тале а добѫnдіт сънътатѣ. Мулцумеще Думnезеулуĭ пъріnцілор тъĭ; ші адуцĭ амінте де левітул че ⱡцĭ мулцумеще къчĭ 'лаĭ алес де жъртфіторул тъу.

Рахіл се плекъ ші се ⱡnкіnъ. Пе лок еа се скоалъ щергѫnд лакръміле че акоперѣ ображі съĭ. Еа арункъ асупра луĭ Еліезер о къутътуръ де рекуноціnцъ, ші плѣкъ пе лок.

Фіу луĭ Садок ну кутѣзъ а о опрі. Ел суспінъ урмѫnдуо діn окĭ; дар адучерѣ амінте а фрателуĭ съу ⱡл траце діn тіnеріле сале куцетърĭ. Ел се гръбеще а се ⱡnтоарче лѫngъ ачест фрате аша іубіт. Ел гъсеще каса ⱡмподобітъ де гірланде: Неф-

тали есте афаръ дін прімеждіе, Nефтали сънътос чере ку марї стрігърї пе фрателе съў, ші ꙟнаінтжнд ку тоатъ сльбічюнѣ са пжнъ пе прагул уші, пріімеще ꙟн брацїле сале пе Еліезер, куруіа мірарѣ ші букуріа маї ꙟї ръдікасеръ путерѣ сімцірілор.

## КЖNТУЛ АЛ ДОІЛѢ

ꙟн времѣ ачѣста Ісраіл се дъ ку тотул ла букуріа празнікулуї: бътржні, бърбацї, мумеле, ꙟмподобіцї ку вешмінтеле лор челе маї фрумоасе, гътеск ꙟнаінтѣ порцілор месе акоперіте ку густоасе букате. Тінеріле феючоаре, ку вешмінте де лжнъ ꙟнкорунате де трандафірї албї, се преумбль прін четате дънцуінд дупъ сунетул Сістрелор ші ал Кімбалелор. Руделе, пріетіні се адунъ; семенцііле се аместекъ ші се ꙟмпреунъ. Бътржні, Преоцї, плугарі, лъкуіторул четъцілор, ачела ал сателор, ну алкътуеск декжт о фамиліе. Тоцї цііндусъ де мжнъ фак се ръсуне аерул де нумеле луї Іаков; тоцї ꙟші зік ꙟмбрьцішжндусе къ сжнт фіїї аї ачестуіаші пърінте, къ аў пріїміт ачелѣшї фачерї де біне, къ се супун ла ачелѣшї леце. Ачест нород немърцініт де фрацї се паре къ ну аре декжт ун сінгур суфлет ка съ сърбезе дулчеле празнік ал феричірєї ші ал пріетенієї.

Садок єра ꙟн міжлокꙋл лор ꙟнтовърършіт дє чєї доï фiï аï съï. Прєтꙋтіндєнѣ сє ꙟндєса ꙟн дрꙋмꙋл съꙋ; прєтꙋтіндєнѣ нородꙋл, ла вєдєрѣ са, рꙟдіка мꙟінілє кътрє чєр, ꙟнълцa рꙋгъчꙋні кътрє Дꙋмнєзєꙋ пєнтрꙋ Понтіф ші пєнтрꙋ фамілія са. Фієшї карє врѣ сє вазъ маї д'апроапє пє ачєст дрєгъстос Нєфталі пъзіт дє чєл атот пꙋтєрнік; фієш карє фєрічѣ пє татъл съꙋ, ші амєстєка лакрьмї дє бꙋкꙋріє кꙋ лакрьмілє дє рєкꙋноштінцъ чє кꙋрцѣ дін окі бътрꙟнꙋлꙋї.

Нєфталі, галбєн ші нєпꙋтінчос, рєзємат пє Елієзєр, ꙟнаінта кꙋ ꙟнчєтꙋл лꙟнгъ марєлє Прєот; Елієзєр ꙟл прівѣ нєꙟнчєтат; ші къꙋтъꙋрілє салє аръта тꙋрбꙋрарѣ кꙋ тоатє къ ꙟн єлє стрълꙋчѣ бꙋкꙋріа. Нєфталі зꙟмбєщє ка съ'л ꙟнкрєдінцєзє; ші зꙟмбірѣ лꙋї чѣ плінъ дє дꙋлчѣцъ єра амєстєкатъ дє ꙟнтрістъчꙋнє. Фієшї карє дін трꙟнііі авѣ о таінъ чє фрацілє съꙋ нꙋ о щіа ꙟнкъ; тꙟнърꙋл лор прієтєшꙋг ꙟші ꙟмпꙋта ачѣстъ таінъ. Амꙟндоï єра тꙋрбꙋраці, амꙟндоï, лꙋꙟндꙋсъ дє мꙟнъ, ꙟші чєрѣ маї дінаінтє єртарє.

ꙟндатъ чє сє ꙟнторк ꙟн каса пърінтѣскъ, фъръ а'ші ꙟмпъртъші кꙋцєтꙋл лор; фъръ а ші'л вєсті мъкар прін врє ꙋн сємн, ласъ пє прієтєні лор, ші мєрг прін дєосєбітє потєчї кътрє партѣ сінгꙋратікъ а кꙟмпꙋлꙋї чє ꙟї хрънѣ. Аколо, пє малꙋ ꙋнꙋї то-

рент, хотар векїѹ ал мощенїрїї лор, сѹбт ѹмбра ѹнѹї маре змокїн съдїт де хананїенї, ера ѹн скаѹн де вердѣцъ ѹнде чеї доï фрацї, ꙟн тоате серїле, мерџѣ а чїтї лецѣ чѣ сфꙟнтъ, а се одїхнї де остенелїле кꙟмпенещї, а'шї ворбї де прїетешѹгѹл лор. Нїчї о датъ еї нѹ венїсеръ аколо де кꙟт ꙟмпреѹнъ; нѹмаї ꙟн ачѣстъ сїнгѹръ зї еї се ꙟтꙟрзїеръ. Еѹ те ащептам ꙟшї зїк еї апропїїндѹсъ ꙟн ачеѣшї време. Еї се ꙟмбръцїшазъ стрꙟнс, се прївеск, се ꙟмбръцїшазъ іаръ. Шъзꙟнд ѹнѹл лꙟнгъ алтѹл, Нефталї се гътеще а ворбї, Елїезер ꙟнчепе ꙟнтꙟїѹ.

О прїетенѹл меѹ, ꙟї зїче ел, о чѣ маї скѹмпъ парте дїн мїне ꙟнсѹмї! че прїмеждїе нѣа ꙟмфрїкошат! че мѹлцѹмїре нѹ съ каде съ дъм ачестѹї Дѹмнезеѹ че ацї дъ вїаца! Ꙟн задар ꙟн ноаптѣ трекѹтъ, арѹнкат ꙟнаїнтѣ Сїкрїѹлѹї сфꙟнт, рѹгасем пе чел вечнїк а ерта тїнерецїле ноастре, а не лъса ꙟнкъ пе пъмꙟнт кꙟте ва мїнѹтѹрї ка съ не ібїм; еѹ нѹмаї авѣм нъдежде, нїчї ѹн семн ал челѹї атот путернїк нѹ ръспѹндѣ дорїнцїлор меле. Еѹ ꙟмї зїсесїм: с'а хотърꙟт! Дѹмнезеѹ мъ адапъ астъзї кѹ пахарѹл мꙟнїїї сале; ел а пѹс ѹн нор ꙟнаїнтѣ фецї сале ка рѹгъчїѹнѣ мѣ се нѹ трѣкъ де лок; ел ва съ'мї ръпѣскъ пе фрателе меѹ..... Шї еѹ мъ ꙟнторчѣм кътре тїне, нѹ ка съ те плꙟнг, Нефталї, чї ка съ мор.

Че сꙟнтем ноï дар, прїетенѹл меѹ? Шї каре есте

шугѹлуй ностру урмѣзъ непчетат ꙟмфокарѣ са: ел не ꙟмбърбътѣзъ, ел не спріжінеще; ел не фаче съ тръім; дар о флакъръ деосебітъ не топеще ші не омоаръ.

Атунчй Нефталі ꙟй повестеще ꙟн че кіп пе стѫнчеле Ремонулуй, а ісбъвіт пе Ісраілтѣнкъ; ꙟн че кіп ла чѣ дін тѫѭ ведере, ел сімцісе ачел амор арзътор де каре де акум ꙟнаінте ва спунзура соарта са. Ел адъогъ ꙟнкъ къ ну куноаще де кѫт дулчѣца ші фрумусецѣ ей, къ ну щіе нічй нумеле ей; ші тръгѫнд дін сѫнул съу вълу че фрумоаса некуноскутъ лъсасе съ казъ, аратъ ачест въл фрателуй съу, іл дъ съ'л піпъе фъръ а'л лъса, ꙟл десфаче, ꙟл акоперє де сърутърі, ꙟл ꙟндоеще ку о мѫнъ тремурътоаре, ші ꙟл ашазъ пе іníма са. Дар, де о датъ ꙟмпутѫндуші мулта ꙟнгріжіре че аре пентру сіне: Еліезер, стрігъ ел, пентру міне, есте ун міжлок ꙟнкредінцат де а мъ креде май пуцін непорочіт, ачест міжлок е де а лукра се те фак феріЧіт. Ной о вом съвѫрші ку лесніре. Ту щій къ тѫнъра Рахіл лъкуеще ла татъсъу Абдіас, ꙟн сътічѣну Лузі. Гѫндещі ту къ ун пъстор Іудеу ну ва слъві пе Думнезеу ꙟнсоцінд пе фіика са ку фіул марелуй Преот? Поцй ту фі ла ꙟндоіалъ ка Рахіл ну сімте іníма са а се бате ші де плъчере ші де мѫндріе афлѫнд къ есте хотърѫтъ пеентру ачел тѫнър Еліезер, аша куноскут, аша

слъвіт пентрꙋ віртꙋтѣ са, пентрꙋ кредінца са, пентрꙋ алтѣ алте калітъцї плъкꙋте че фак пе Ісраілсъ те юбѣскъ маї дꙋпъ кꙋм те юбеще фрателетъꙋ? Ѧнкредінцазъте Еліезер, Рахіл ва фі соціа та, дін ачѣстъ зі еꙋ воїю съ ворбеск кꙋвіосꙋлꙋї нострꙋ Пъріите. Ел мъ ва тріміте мѫїне ла Лꙋза, воїю мерџе се гъсеск пе Абдіас, воїю чере пе фііка са пентрꙋ тіне, ’ці о воїю адꙋче еꙋ ѧнсꙋмї, ші ферічірѣ та, мъ ва фаче ръбдътор ка съ ащепт орї съ каꙋт ші еꙋ пе амѣ.

Еліезер се арꙋнкъ ѧн брацеле лꙋї. Пріімеще аї фі датор пентрꙋ Рахіл; дар Рахіл нꙋ ѧї е ѧндестꙋль; ѧї требꙋе ѧнкъ съ гъсѣскъ пе ачѣ тѫнъръ ші фрꙋмоасъ некꙋноскꙋтъ. Ел гѫндеще ла дѫнса, ворбеще де дѫнса неѧнчетат; ѧн време че Нефталі нꙋ ѧї ворбеще де кѫт де фііка лꙋї Абдіас. Амѫндої ѧші прекꙋрмѣзъ ворба ка съ се ꙋїте тот д’аꙋна пе сінеші; амѫндої дела мъртꙋрісірѣ лор, се паре къ аꙋ скімбат аморꙋл.

Кемацї де гласꙋл лꙋї Садок, еї се ѧнторк лѫнгъ бътрѫн. Нефталі се гръбеще аї дескопері дорінцеле, патіма фрателꙋї съꙋ. Че! фіꙋл меꙋ, ръспꙋнде поꙋдіфꙋл ѧнтінзѫнд мѫна ла Еліезер, тꙋ нꙋ аї ѧндръгніт съ’мї спꙋї сінгꙋр пофта че аре сꙋфлетꙋл тъꙋ? Нꙋ щії тꙋ къ ферічірѣ че амѫндої ѧмї прічінꙋіцї нꙋ се поате мърі де кѫт възѫнд пе а воастръ а

креще? Віно ↑н сѫнул меꙋ, фрікосуле Еліезер; віно сь феріческі пе татьл тьꙋ пентру плъчерѣ че чѣркъ а ↑нтьрі алеџерѣ та.

Еліезер ва се казъ ла пічоаріле луї, Садок ↑л стрѫнџе ла піептул съꙋ; ші ↑ндрептѫндусе кътре Нефталі: гътещете, фіул меꙋ, зіче ел, се плечї мѫїне ла Луза. ↑нкалікъ пе блѫндул добідок че служаще ла кѫмпенещіле ноастре лукрърї; ꙗ ку тіне доъ мъсурї де фъінъ де орз нуоꙋ, алътуръ ↑нкъ ші стругурї ускацї, курмале, змокіне сълбатіче: ту веї да ачесте не↑семнате дарурї пъріnтелуї тінерї Рахіл, черѫндуї, ↑н нумеле меꙋ, а да пе фіїка са фіулуї меꙋ. Веї дуче ші еї черчеі ші доъ інеле де аур а ле мумітї че еꙋ ↑цї воїꙋ ↑нкредінца.

Ел аша ворбі, Нефталі се гътеше. Адоа зі, де дімінѣцъ, Нефталі есте пе друм.

Депъртарѣ ера нумаї де о зі. Пѫнъ а ну апуне соареле, Нефталі ажунџе ла Луза. Ел ↑нтрѣбъ де каса луї Абдіас, 'іо аратъ. Бате ла ушъ, ун бътрѫн і се ↑мфъцішазъ. Че пофтещї? ↑ї зіче ачест бътрѫн: ещї ту унул дін фрацї нощрі? Орї чіне веї фі, чінстеще каса мѣ одіхнінд'те ↑н трѫнса ачѣстъ ноапте. Нефталі се плѣкъ ↑наінтѣ Абдії; лъудат се фіе Домну! ръспунсе ел. Ел мъ трімісе ла Луза ка съ'цї адук дін партѣ луї Садок, Преот ал віулуї Думнезеꙋ, ачесте дарурї, фачерї де біне

а ле пѫмѫнтулуї че чел Вечнік нє а дат. Татъл меу Садок ꙟцї чере съ даї пе фійка та луї Еліезер фрателуї меу; Еліезер, ал кърyia нуме, негрешіт, а ажунс пѫнъ ла воі, ші пе каре Ісраіл ꙟл прівеще ка пе вреднікул мощенітор ал луї Аарон ші а луї Садок.

Ну те ꙟншълї ту, фіул меу? Ръспунде бъргѫнул ку о дулче зѫмбіре; ла пъсторул Абдіас, ла чел маї прост, ла чел маї сърак дін фії луї Еріміа тріміте мареле Преот ал Іудеілор ка съ чѣръ пе фійка са? Аша, ла тіне, зіче Нефталі. Тръгѫндуне тоцї дін ачелаші пърінте, ну есте ранг ꙟнтре семінціїле ноастре, ꙟнтре ної, де кѫт респектул че се кувіне віртуцілор. Фії Леві цін фъртфелнікул; дар чеї че съ рог сѫнт фрацї лор: чеї маї дрепцї сѫнт чеї дін тѫнѫ.

Абдіас, дрепт ръспуис, апукъ мѫна луї Нефталі: ші стрінгѫндуо ꙟнтре а ле сале, се журъ, ꙟн нумеле челуї Вечнік, къ фійка са, дін ачест мінут есте соціа луї Еліезер. Еа е ла кѫмп, урмѣзъ ел; ну а адус ꙟнкъ турма; дар соареле, че акум се аскунде дупъ мунцї Сеір, ꙟмї вестеще къ пе лок еа се ва ꙟнтоарче. Інтръ фіул меу, субт простул меу лъкаш, еу мъ дук съ алег капра че воїу съ ꙟнжунгїу азї пентру тіне.

VII

Атѹнчї дѹче пе Nефталі ꙟн каса са, ші ꙟл ласъ аколо кѫте ва мінѹтѹрї.

Фрателе луї Еліезер, ръмѫінд сінгѹр ꙟн колібъ, сімте о пльчере, ѹн інтерес плъкѹт, о сіланікъ ші дѹлче десфътаре де каре ꙟнсѹшї ел есте ꙟн мірare. Тоате плак окілор съї ꙟн ачест сімплѹ азіл, тоате траг ші ꙟндѹлческ кѹтътѹріле сале. Прівеще ачесте васе де пъмѫнт ашъзате кѹ орѫндѹіалъ ка съ пріімѣскъ лаптеле, ачесте панерѹрї де трестіе спѫнзѹрате, ачеле тоеще а ле пъсторіці, ачел гірланд де флорї вещежіте че еа пѹртасе ла чел дѹпъ ѹрмъ празнік. Тоате обжетѹріле че ел веде ворбеск інімі луї Nефталі, адѹк тѹрбѹрарѣ ꙟн сімціріле сале; дар ел нѹ ва съ гѫндѣскъ де кѫт ла фрателе съѹ, ел сокотеще къ прієтешѹгѹл есте прічіна таінічї порнірї че тѹрбѹръ сімціріле сале.

Пе лок се аѹде апроапе де касъ сгомотѹл ѹнеї тѹрме че съ ꙟнторчѣ дела пъшѹне. Nефталі тремѹръ, нѹ кѹтѣзъ съ ıасъ, ші се ꙟнтрѣбъ пе сінеші прічіна фрічі салъ. Ел каѹтъ, кıамъ пе Авдіас; ачест бътрѫн се ꙟнтоарче, адѹкѫнд пе фіїка са. Nефталі о веде.... О Дѹмнезеѹле а тот пѹтерніче! ачѣста есте еа, ачѣста есте Ісраілтѣнка че ел аѹ ісбъвіт, ачѣста есте ачѣ фрѹмоасъ некѹноскѹтъ ал къріıа кіп тот д'аѹна де фацъ нѹ съ маї депъртѣзъ де ꙟмфлъкърата са інімъ.

Nемішкат асеменѣ кълторулуї копрінс девіжьліе ⱶн пустіетъцї. Ел опреще стрігарѣ гата аї скъпа, ші ръмжне ку брацілє ⱶнтінсе. Рахіл ⱶнаінта ⱶн тъчере, ку окі плекацї ла пъмжнт. Фійка мѣ, ⱶї зіче Абдіас, ють чѣ маї фрумоасъ зі а віецї тале. Віртуосул Еліезер, фіул, мощеніторул марелуї Преот те чере де соціе. Фрателе съў, че ту везї аічї, а пріміт журъмінтеле меле. Дъї фъгъдуіала та прекум аре ші пе а мѣ, ші мулцумеще челуї вечнік че віне воеще а чінеті ку о асеменѣ ⱶнсоціре тінерецілє тале ші албул меў пър.

Ла ачесте кувінте Рахіл рѣдікъ капул, ші арункъ ку сфіала о кълтътуръ асупра фрателуї бърбатулуї съў.... Еа ⱶл куноаще.... Арункъ о стрігаре; капул съў каде ⱶн ачелаші мінут, гълбенѣла ⱶї акопере образул, џенукеле сале тремуръ, съ ⱶмплетіческ, ші ръмжне рѣстурнатъ ⱶнтре брацілє татълуї съў, фъръ фацъ ші фъръ мішкаре.

Nефталі се гръбеще а о ажута, Абдіас о кюамъ ла віацъ. Рахіл ⱶшї віне пе лок ⱶн сімцірілє сале, се сілеще а ⱶнкредінца пе татъл съў; се префаче къ ачест ръў і с'а прічінуіт де сете, ші чере луї Nефталі прівіндул некленітіт, съї адукъ чева де бът. Nефталі, че прѣ віне о ⱶнцелеџе, умпле де апъ курате ун вас де лемн, ші ку фрунтѣ плекатъ, абіа ръсуфлжнд, ел дъ васул ку о мжнъ тремурътоаре.

ӗржнȣл Абдіас се гръбеще а алерга ла джнсȣл: съ не одіхнім, зіче ел, фіȣл меȣ̆; ноі̆ сжнгем ла жȣмътатѣ дрȣмȣлȣ̆і ностръ, съ шъдем аічі̆ кжте ва мінȣтȣрі̆. Абдіас, зікжнд ачесте кȣвінте, ꙟтінде брацiле кътре фіі̆ка са, о ржділъ, о дȣче лжнгъ Нефталі, ꙟі̆ пȣне ȣнȣ лжнгъ алтȣл, ші кіар ел шаде лжнгъ джнші.

Дȣпъ о лȣнгъ ші трістъ тъчере, Абдіас, че кaȣтъ а о кȣрма, ꙟтрѣбъ пе фіȣл лȣ̆і Садок ꙟн че време, ꙟн че ꙟтжмпларе Еліезер а възȣт пе Рахіл. Нефталі ꙟі̆ повестеще атȣнчі̆, кȣм а веніт еа ла алтар, кȣм фрателе съȣ̆ а жъртвіт чеі̆ доі̆ порȣмбеі̆ ші ȣн міел, че Рахіл адȣчѣ лȣ̆і Дȣмнезеȣ̆ пентрȣ ꙟнсънътошарѣ татълȣ̆і съȣ̆. Пенрȣ міне! стрігъ Абдіас, ꙟндрептжндȣсе кътре фіі̆ка са: Еі̆! че задарнікъ темере тѣ а фъкȣт съ тремȣрі̆ пентрȣ зілеле меле? Еле нȣ аȣ̆ фост де лок ꙟн прімеждіе. Пентрȣ че съ'мі̆ аскȣнзі̆ кълъторіа та? Пенрȣ че фірѣска та драгосте нȣ а ꙟнщіінцат пе татъл съȣ̆ де рȣгъчіȣнеле че фъчѣі̆ пентрȣ джнсȣл? Те ꙟншалъ, ръспȣнде Рахіл; ачѣ жъртфъ нȣ ера пентрȣ тіне. Кȣ о зі ꙟнаінтѣ ачелеі̆ жъртфірі̆, гонітъ де Моавітені̆, рътъчіндȣмъ ꙟн ачесте пȣстіі̆ стжнчі̆, скъпасем де моарте прін ажȣторȣл ȣнȣ̆і тжнър вжнътор, пе каре 'лам лъсат мȣрінд дȣпъ че м'ам ісбъвіт. М'а ꙟнторс пе лок съ'л каȣт; еȣ̆ нȣ 'лам маі̆ гъсіт. Ꙟнгрі-

жатъ де соарта луї, темжндумъ съ ну фі къзут ѫн мжїнеле връжмашілор ноштрі, ам плекат ѫн урмътоарѣ зі, ла ѫнчепутул нопції, ам мерс съ адук прінос уріле меле ѫн каса Домнулуї, ші съї чер а ісбъві пе ачел ом аша џенерос къруїа еў ерам датоаре віаца. Еліезер с'а руґат пентру татъл меў, еў мъ руґам пентру ісбъвіторул меў.

Рахіл се рошаще ла ачесте кувінте; ші Нефталі, афаръ дін сінеші, стрігъ: о черуле! че зічї ту? Че! ачѣста ера пентру ферічітул мурітор.... Аша, урмѣзъ Рахіл, Прівіндул, ачѣста ера пентру чел че 'мї а ісбъвіт віаца; еў кредѣм къ зілеле сале сжнт ѫн прімеждіе, еў кредѣм..... Еў ерам ѫншълатъ: ам афлат пе урмъ къ ел съ веселѣ ші де віацъ ші де ферічіре; ам афлат къ ел уїтасе прімеждііле сале кум ші бінеле че а фъкут.

Нефталі съ скоалъ ку ющѣлъ ла ачесте дупъ урмъ кувінте: тайкъ, зіче бътржнулуї, съ плекъм фрате меў не ащѣптъ.

---

## КЖНТУЛ АЛ ТРЕІЛѢ

Соареле се афундасе ѫн марѣ чѣ аджнкъ; турмеле акум адунате се кобора дін мунції ку пашї ѫн-

Амѫндоі съ дук ла Фануел съ се-кулче. Дар сомнул, ↑н ачѣстъ ноапте, ну съ апропіе де лок де џеніле лор. Еліезер, че дескоперѣ ↑нтрістарѣ луі Нефталі, сокотеще къ віне дін амору луі пентру Ісраілтѣнка че ел каутъ. Ел креде а ушура супъръріле луі ворбіндуі де ачѣ некуноскутъ, ↑мпроспътѫндуі къ пе лок ва мерџе съ о кауте ку дѫнсул. Нефталі чѣркъ ↑н задар а депърга ачесте трісте ідеі, ану ворбі бърбатулуі Рахілі де кѫт де ферічірѣ че і се гътеще; Еліезер се ↑нтоарче тот д'ауна ла сімтіментул че стъпѫнеще пе фрателе съу, Еліезер ну поате фі ферічіт ↑н кѫтъ време фрателе съу ну ва фі: ел чѣркъ а аліна рана луі, ші ну фаче де кѫт а о мъри.

↑Н сфѫршіт стрълучітоарѣ аурорь ↑мфлъкърѣзъ ръсърітітул. Тѫнърул бърбат съ гътеще алегѫнд вешімінтеле сале челе маі фрумоасе. Луі Нефталі ↑і плаче а'л ↑мподобі. Нефталі ↑нтокмеще лунџіле косіце а ле пърулуі съу, ле рѫдікъ ку граціе субт дрьгъстоаса тіаръ, ші віне съ акопере умері сьі ку о лунгъ манта ↑н фаца Іакінтулуі, каре о датъ, ↑н жокуріле остьшъщі а ле Іудеілор аў фост прецул ↑ндрьснелі ші ал куражулуі луі Нефталі. Фрумос де тінерецѣ са ші де ферічірѣ са, Еліезер есте ↑нкъ ↑мфрумусецат прін гріжіле, прін даруріле фрателуі съу. Амѫндоі се ↑нторк лѫнгъ Садок.

Еї гъсеск пе левіції ҳн хаїне де празнік, пе тінеріле фечоаре, нородул адунат, аштептжнд ла поартъ пе тжнъра мірѣсъ. Еа се аратъ окілор лор, ҳмбръкатъ ку о хаїнъ албъ, ку фрунтѣ акоперітъ де ун вълкусут. Фрікоасъ, турбуратъ, шовъінд, еа мерџе пе лжнгъ татъл съу, ші ну ва съ се-резіме пе брацул луї Нефталі. Елієзер, купрінс де букуріе, алѣргъ ҳн фрунтѣ левіцілор, ажунџе ҳнтжїу ла алтар, се гръбеще, адуче жъртфеле, ле ҳмфъцішазъ ҳнсуші ел луї Садок. Доі спрезече вербечї се жъртфеск. Нородул се унеще ла ругъчюніле понтіфулуї; нородул чере ку джнсул ка тжнъра Рахіл, асемѣнѣ де фрумоасъ ку чѣ дін тжїу, съ фіе родітоаре ка Ліа; ка чеї доі соцї съ ҳмбътржнѣскъ ҳмпреунъ ка Авраам ші Сара. Ачеѣші адунаре ӥї ҳнтоарче, ӥї плімбъ прін тоатъ четатѣ кжнтжнд імнурї вечї, ші аштернжнд друмул ку флорї.

Дупъ ачѣстъ цермоніе, Садок фаче пе тінері соцї съ ҳнтърѣскъ легътура че еї аў ҳнтокміт. Мжна луї Елієзер тремура де букуріе, а Рахілі тремура ші маї мулт. Нефталі се депъртасе; фрателе съу ҳл къута. Ел ҳл гъсеще, ҳл адуче а ста ла пръзнуірѣ нунцї, ҳл пуне лжнгъ соціа са, ші ҳн време че бътржнул Садок фъчѣ чінстѣ ачещії чінеї ла фамиліа са адунатъ, ферічітул, дръгъстосул Елієзер ну

ворбѣ Рахілі ші луї Нефталі де кѫт де пофта са, де кѫт де нъдеждѣ са де а тръі тот д'авна ѫнтре доъ оѫжетурї де о потрівъ дрaцї суфлетулуї съу, де а ведѣ пе фрателе съу ші пе соціа са а се ѩбі ѫнтре дѫнші дупъ кум ел щіе съї ѩбѣскъ.

Ваї! Рахіл ші Нефталі се роша фъгъдуіндуо. Амѫндоі тремура де а фі віноваці сімцінд ачеѣ че еї аръта. Дар Нефталі пуне темеїу пе віртутѣ са че прієтешул о ѫнтъреше; Рахіл каре ну аре ачест ѫндоіт рѣзім се ѫнгріжаще ші каутъ міжлок а скъпа де прімеждіе. Ї віне ѫн гѫнд ун куцет ѫндръснец че пе лок еа ва пуне ѫн лукраре; ші фолосіндусъ де ун мінут де аместекътуръ ла спартул празнікулуї, чере ненорочітулуї Нефталі аї ворбі ѫнтр'аскунс.

Еї мерг фъръ а се пріві кътре смокінул сінгуратік че ера съдіт пе марцінѣ торентулуї. Рахіл шаде пе векіа ръдъчінъ, зіче луї Нефталі се шазъ лѫнгъ дѫнса, ші ку ун глас че еі ѫнтъреще.

Мінутуріле сѫнт скумпе, зіче еа, съ ну ле пієрдем а ле префаче. Съ ну не аскундем де лок луптеле ноастре, дар съ не ѫнкредінцем біруінца. Еу те ѩбеск, ші ту мъ слъвещї. Еу сѫнт сілітъ а о мъртурісі: віртутѣ та ну'мї а лъсат де кѫт ачест міжлок де а фі асеменѣ де віртуоасъ ка тіне.

Еу ну щіу чеѣ че с'а урмат дін тікълосул мінут ѫн каре м'ам арътат окілор луї Еліезер; еу воїу съ ну

о щіў нічі о датъ. Ачеѣ че щіў, ачеѣ де каре сѫнт ↑нкредінцатъ, есте къ ту жъртфіщі ла аморул кътре фрателе тъў аморул че аї кътре міне. Ачѣстъ жъртфъ е нобілъ ші маре; дар прічіна дурерілор тале ↑щі есте ші ръспълтірѣ. Ту жъртфіщі амору ла пріетешуг, пріетешугул ↑н каї ↑щі ръмѫне. А! еў сімц къ ну е де лок вреднік де жале чіне ва, кѫнд ла слава де а фаче даторіа са поате алътура мѫнгѫерѣ че не дъ ун семтімент плъкут.

Нефталі, еў ну ам де лок фрате. Еў сѫнт соціа луї Еліезер, ші ту ещї ачела пе каре а'шї фі алес; ціе сѫнт датоаре віаца. Гѫндещї ту къ фачерѣ та де біне, мірарѣ че ↑мі ↑нсуфлъ дурероаса та жъртфъ, нежнчетата ведере а луптелор тале, а тріумфелор тале, ну вор мърі ↑н фіешї че зі семтіментул че еў съ каде съ стінг? ↑н задар веї фі бірултор, бірунцеле тале мъ вор слъбі. Ку кѫт те воіў ведѣ маї ненорочіт ку атѫт ↑мі веї пърѣ маї вреднік де юбіт. Мъ воіў апъра де кінуріле меле, дар пе але тале ну ле воіў суфері: ↑н мѫна та стъ а мъ ажута. Фуцї, фуцї департе де ачесте локурі. Дака віртутѣ та ну аре требуінцъ, фіе ↑нкаї пентру амѣ, фіе пентру фъгічірѣ фрателуї тъў, де каре, лѫнгъ тіне, ↑щі спуіў къ ну почіў съ ↑нгріжеск. Каутъ, іскодеще о прічінъ, дар депъртѣзъ те де Рахіл. ↑н-

тоарче те, де сь поате тъмъдуі, орі ну те ↑нтоарче де лок.

Дупъ че а зіс ачесте кувінте, еа ва съ се-↑нтоаркъ ↑н каса понтіфулуі. Нефталі, ка с'о опрѢскъ, фаче о мішкаре ші ↑і апукъ мжна. Дар абіа о атінџіе, ші траџе пе а са ку спаімъ, каутъ съ адуне путеріле че ↑л лас, ші, фъръ а рждіка окі асупра Рахілі, пронунцѢзъ ачесте трісте кувінте:

Сора мѢ, сора мѢ, ну те теме німік, еу ну воіу ръспунде де кжт ла кувінтеле тале челе дін урмъ. Еу ↑ці дау фъгъдуіала мѢ де а плека кіар ↑н ачѢстъ ноапте. Еу ну те воіу маі ведѢ нічі о датъ... Нічі о датъ еу ну воіу маі ведѢ пе фрателе меу.....
А! іартъ лакръміле меле, ам дрептате а върса пентру джнсул. Сімц къ ар фі тревуіт съ фуг де тіне фъръ а'ці ръспунде; дар одіхна та, а фрателуі меу, ↑мі порунческ а те ↑нщіінца къ Еліезер, пжнъ ↑н ачѢстъ зі ну а бънуіт кжт де пуцін къ еу те ам възут ↑наінтѢ луі. Ел ну щіе, ші еу ну щіам, къ Рахіл ера ачѢ ІсраілтѢнкъ.... Есте ↑ндестул, Сора мѢ, ка ачѢстъ ↑нтжмпларе съ ръмже ун секрет вечнік ↑нтре іініма мѢ ші віртутѢ та. Ка Еліезер съ ну дескопере де лок чѢ че а фъкут пентру джнсул прієтешугул, ел ну ва путѢ фі феріч іт, еу воіу пієрде родул жъртфірі меле.

↑мі ръмжне ↑нкъ а ↑мпліні о даторіе че віртутѢ

мѣ, неноро́чіці ну тръеск біне де кжт ꙟпреунъ. Авдіас, соціа та ші еу, вом ці а те иубі ші а плжнџе....

Апукъ атунчї мжна Рахілі, о унеще ку а фіулуї съу, вестінд дупъ леџе, къ родуріле кунуніеї лор вор авѣ дрепту́ріле ші нумеле фіілор луї Еліезер. Роагъ пе Думнезеул луї Іаков а благослові ноа ꙟсоціре че ꙟл фаче де доъ́орї пърінте ал Рахілі. Рахіл ші Нефталі, аскултжндул, абіа ꙟнаръснеск а арунка унул асупра алтуіа о сінгуръ къутътуръ аместекатъ де дурере, де мілъ, де ун фрікос амор.

Дін ачест мінут, Нефталі, Рахіл, Садок ші бътржнул Авдіас, фъкжндусъ стреінї ꙟн луме, кређжндусъ сінгурї пе пъмжнт, ші неавжнд требуінцъ де кжт де адучерї амінте, тръеск нумаї пентру прієтешуг, пентру фръцізіме ші пентру мункъ. Авдіас, дін прецул турмелор ші ал касі че авѣ ла Луза, а мъріт кжмпул луї Садок, а съдіт віі ші мъслінї. Ачест кжмп хрънѣ фамілиа; ле лъса ꙟнкъ ку че съ ꙟшурезе кжці ва сжрманї. Нумаї пе сърачї еї ну иар фі уітат. Нефталі, скулжндусъ де дімінѣцъ, мерџѣ съ дескізъ сжнул пъмжнтулуї, съмъна орзул орї съпа віа, пунѣ рѣзіме субт тінеріле віце, орї лукра мъслінісьї. Кжнд соареле, ꙟн ꙟнълцімѣ курсулуї съу, ꙟмфлъкъра претутінденѣ орізонул, Нефталі, плін де судорї, се ꙟнторчѣ ла лінещітул съу лъкаш. Рахіл венѣ ꙟнаінтѣ луї, ші сінгуръ ведерѣ

Рахілі ръкоръ пе ферічітул ей соц. Ел мерцѣ лжнгъ джнса, цііндуо де мжнъ пжнъ ла масъ унде бътржні чешъдѣ се скула ка съ'л ꙟмбръцішъзе. Пуртътоарѣ де гріжъ соціе адучѣ сінгура мжнкаре че еа гътісе. Ей фъчѣ ꙟмпреунъ ун сімплу пржнз, че съ пределунцѣ адесѣ прін сінгура плъчере де а ꙟл фаче ꙟмпреунъ. Тоці пе урмъ мерцѣ ла кжмп а ꙟмпърці остенелеле кжміенеції, ші, кжнд соареле се аскундѣ ꙟн норі апусулуї, Рахіл съ дучѣ ку бърбатул съў лжнгъ мормжнтул фрателуї съў. Амжндої се пунѣ ꙟн ценуке, резіма образул лор пе піатръ, куцета аколо ꙟн тъчере; орї, де ворбѣ аколо кжте о датъ, ачѣста ера тот д'ауна де Еліезер; ачѣста ера ка съ'шї адукъ амінте орї фаптеле луї, орї кувінтеле луї; нічї о датъ вре о алтъ ворбіре ну а ꙟнтінат ачест лок де дурере; нічї о датъ Рахіл ші Нефталі ну аў ꙟндръсніт съ'шї дѣ нумеле де соц.

ꙟнтр'ачест кіп тречѣ зілеле ші луніле. Дупъ ун ан Рахіл добжндісе ун фіў, ꙟл нуміръ Еліезер. Ачест нуме се пърѣ къ мърене аморул пърінцілор съї пентру джнсул. Нічї о датъ ну а фост маї фрумос копіл; нічї о датъ грацііле ші ꙟнцелецерѣ ну се въдіръ аша де куржнд ка ꙟн тжнърул Еліезер. Абіа ꙟн вжртъ де патру ані, ші ел ꙟнцелецѣ, цінѣ ꙟн мінте тоате ачелѣ че ꙟї зічѣ Садок. Ачест бун бътржн ну ꙟл путѣ пъръсі. Ел ꙟл луа дін брацілe Рахілі ка

съ'л поартє ↑н славілє салє браце; ↑л дучѣ ла кжмп, ↑л ржділа д'асупра капулуї съу, ка съ кулѣгъ ку тінєріле луї мжїні родуріле че плъчѣ окілор луї, іскодѣ пєнтру джнсул плъчеріле, ші се ↑мпъртъша дін еле фъръ супъраре. Ачест кувіос пондіф, а къруіа барбъ албъ ↑ї акоперѣ піептул, се жука адесѣ пє вердѣцъ ку фіул луї Нєфталі: бътржнул Абдіас се амєстєка ла жок, ші Рахіл, че ↑ї прівѣ торкжнд лаїна татълуї съу, лъса съї скапє фусу ка съ щѣргъ лакрьміле дє букуріе че се амєстєка ку дулчѣ еї зжмбіре.

Пе лок копілул, фъкжндусє маї таре, черу луї Садок гріжї маї серіоасє. Садок ва а фі сінгур ↑нсърчінат де а'л креще ші а'л ↑мвъца. Ел ↑л ↑мвацъ а чіті лецѣ сфжнтъ, тіпъреще ↑н тжнъра са інімa ↑мвъцътуріле челуї Вєчнік. Еліезер ще акум порунчіле дате луї Моісі. Ел спуне мареле мінуні че а арътат Думнезеу ка съ скоацъ нородул съу дін Еііпт. Ел десфътѣзъ пе Садок ші п мумъса пріп ціперѣ де мінте, прін духхул съу; ші, кжнд Нєфталі се ↑нтоарче дела мункъ, тжнърул Еліезер, шъзжнд пе џенункеле ↑мвъцъторулуї съу, мошулуї съу, пріетенулуї съу, повестеще татълуї съу спъімжнтат ↑н че кіп Іосіф, вжндут де фраці луї, 'ла хръніт ші 'ла ертат. Бътржнул аскулатъ пе копіл, пронунціїнд ку глас ↑налт фіешї че кувжнт че ел а пронунціат. Ел креде

къ афлъ деладжнсул ачѣ фрумоасъ історіе; луі ꙟі е мілъ де бътржнул Іаков кжнд ꙟі іаў пе Вініамін; атунчі стржнџе пе Еліезер маі таре кътре ініма са; ші Нефталі, прівінд пе Рахіл, ну поате опрі лакръміле сале де кжте орі копілул поменеще нумеле де фрате.

Ноъ ані акум трекуръ. Еліезер есе кжте о датъ сінгур. Ел аре ун арк ші съџеџі. Іуте, ꙟндемжнатік, ка татъл съў, гонеще, пе марџінѣ торентулуі, єретіле ші вултуру де маре. Пе лок тречe анеле, съ уркъ пе вжрфул мунџілор, ші мерџе съ кауте тінері пъуні. Рахіл ші Садок се супърaръ де ачесте умблете сінгуратіче; Нефталі маі ꙟнвоітор, зжмбеще тжнърулуі Еліезер. ꙟі плаче а ведѣ коражул луі аръткндусе аша де мулт ꙟнаінтѣ путерілор сале; ші копілул, че ꙟнцелеџе, се дъ ла густул че авѣ пентру вжнътоаре.

Ачест густ креще ꙟн пуџінъ време. ꙟн фіеші че зі, дупъ че се ꙟмпъртъша дін пржнзул обіческ, Еліезер съ ꙟнарма ку аркул съў; ші, скъпжнд ку нуцѣлъ, се фъчѣ невъзут пжнъ сѣра. Ел съ ꙟнторчѣ, ноаптѣ, адукжнд тот д'аuна връбіі, орі змокіне де куржнд кулесе. Родуріле ера пентру Рахіл, пъсъріле ера пентру Садок. Мума ші мошул спъімжнтаџі ну ꙟнцелеџѣ ку леонірe кум фіул лор, аша де слаб ꙟнкъ, путѣ съ ажунгъ ꙟн вжрфул палтенілор. Еі ꙟл мустра къ съ арункъ прѣ мулт ꙟн прімеждіі, маі вжртос къ съ депъртѣзъ прѣ мулт де джнші.

Аша ворбеще Еліезер. Рахіл ꙟл ꙟмбръцішазъ охтꙟнд: дрѣгъстос копіл, ꙟї зіче еа, кꙟт е де сімцітоаре! кꙟт е де бѹнъ інімата! кꙟт сꙟнт де ферічіть а фі майка та! аша фіѹл меѹ, еѹ ꙟцї воіѹ ѹрма; съ нѹ пієрдем нічї ѹн мінѹт.

Еа съ скоалъ, алѣргъ ла каса са; Нефталі се ꙟнторсесе, дѹпъ че кътасе пе фіѹл съѹ. Рахіл се грѣбеще аї спѹне тоате ачелѣ че аѹ афлат. Еа ꙟл фаче съ плꙟнгъ де бѹкѹріе ші де фръцізіме. Нефталі ва съї ꙟнсоцѣскъ ла пещера пѹсніклѹї. Іа кѹ дꙟнсѹл ѹнт де лемн, іш він; Рахіл се ꙟнкаркъ кѹ алте провізії; ші, повъцѹіцї де Еліезер, ꙟнаінтѣзъ кътре мѹнте.

Еліезер грѣбѣ паші лор; ла ѹша пещері, копілѹл ві роагъ а се опрі. Ел інтръ сінгѹр ші зіче пѹснікѹлѹї, че ера кѹлкат пе патѹл съѹ де дѹрере, о пріетенѹл меѹ, іартъмъ, ам дескоперіт таіната, нъдъждѹінд съ'цї фіѹ фолосітор. Нѹ авѣ бріжъ, пріетенѹл меѹ, ꙟцї адѹк пе татъл меѹ ші пе мѹмъ мѣ.

Че спѹї тѹ, фіѹл меѹ, а стрігат болнавѹл, скѹлꙟндѹсъ ꙟмътате. Че! Нефталі, че! Рахіл, еѹ въ воіѹ ꙟмбръціша ꙟнкъ! о Дѹмнезеѹле ал бѹнътъцї, дъ,мі пѹтерѣ....

Ла ачесте кѹвінте, ла ачест глас, Нефталі ꙟналцъ о стрігаре грозавъ: ел а кѹноскѹт гласѹл'лѹї. Ел се арѹнкъ ꙟн пещеръ, алѣргъ, каде, ꙟмбръціша-

зъ пе фрателе съў . . . Ачеста е ел, ачеста ест зер. Рахіл веде ıаръші пе бърбатул съў чел дi Мутъ, фъръ мішкаре, еа спріжінеще пе Нефта кърніа кап ръмжне атжрнат пе піептул фрател копілул спъїмжнтат плімбъ асупра лор кък пліне де лакръмі; ші Елієзер чел маї морт, ж о мжнъ ла Рахіл, ші зіче копілулуї а нумаї пл

Кжнд о букуріе аша де віе а лъсат оареш каре сімцірілор лор, кжтеші треї се прівеск уна пе фъръ а путѣ жнкъ съ'ші ворбѣскъ. Елієзер м тжну жнтъреще гласул съў чел маї стінс, ші рез дусъ пе фрателе съў жї зіче ачесте кувінте:

Нефталі, времѣ мъ гръбеще, ласъмъ а мъ сі де мінутул чел дупъ урмъ жн каре почу жнк нумі фрателе меў Ну турбура сфжнта букуріе ч възжндуте ıаръші. Гжндеще, о сігур пріе меў, къ Елієзер ал тъў моаре маї феріціт де к аў тръіт.

Кіар жн зіоа кунуніі меле, те ам възут, лжнгъ кін джнд Рахілі възу че пуртаї жн сжн. Ачес гур кувжнт жці спуне тоате, фрателе меў; еў а кут ачеѣ че ту аї фі фъкут.

Ам жнгріжіт а лъса пе марџінѣ апелор вешмі меле мжнжіте де номол, ка съ ну фіцї ла жндоиал моартѣ мѣ, ка леџѣ съ'џі порунчѣскъ а луа де пе въдува мѣ. Еў жмі зічѣм: ел съ ва путѣ вес

жумътатѣ ферічірі; ші еу сімцѣм путерѣ а треі. Ам плекат фъръ а ціне вр'ун друм. М'ам депъртат де Ханаан, ші ам інтрат жн пъмжнтул луі Емат. Нъдъждуіам съ уіт пе Рахіл; задарнікъ нъдежде! еу ну путѣм треі фъръ Рахіл ші фъръ фрателе меу. Мъ афлам жн луме, пустіу, пърьсіт, ка чоркіна чѣ уітатъ пе коарда че ау куле̃со. Дупъ ноъ ані де ненорочірі ші де ненорочірі задарнічe, че ну жмі да нічі моартѣ нічі ачѣ уітаре че кътам, м'ам жнторс фъръ де воє'мі кътре Сіло. М'ам оприт жн ачеші мунці. Аколо, мъ аскундѣм тоатъ зіоа; жн тоате нопціле, умблам жмпрежурул лъкашулуі востру Міе жмі ера тѣмъ а фі възут, еу ардѣм де пофтъ а въ зърі.

Ꙟн сфжршіт жнтр'о сѣръ, шъзжнд дупъ о стжнкъ, жн дрептул смокінулуі сълбатік, еу ам възут, еу ам куноскут пе фрателе меу, дукжнд де мжнъ пе Рахіл. Ам авут требуінцъ съ жмбръцішъз стжнка, ка съ ну мъ арунк кътре воі. Воі аці веніт а въ пуне жн ценуке лжнгъ ун мормжнт де вердѣцъ, лакръміле воастре курсеръ пе ачест мормжнт, ші аузіу нумеле луі Еліезер пронунцінду-съ жнтре суспінуріле воастре. А! фрателе меу. А! соціа мѣ, ачест сінгур мінут мі а пльтіт ноъ ані де дурере. Еі мъ юбеск тот д'ауна, ам стрігат еу, ші ну ам жндръсніт маі мулт а мъ сокоті ненорочіт.

Хотържіу, дін ачел мінут, а ашъза аічі лъкашул

меꙋ. Еꙋ ам кътат, еꙋ ам гъсіт ачѢстъ пещеръ. Родꙋріле мігдалілор мъ хрънѢ, апа торентꙋлꙋї мъ адъпа. Еꙋ въ ведѢм ꙟн тоате зілеле: Ваї! че ꙟмї ліпсѢ! еꙋ ꙟмї ꙟмпꙋтам лакръміле воастре, дар мъ веселѢм де еле ꙟмпꙋтꙟндꙋміле; ашї фі пофтіт съ въ въз мꙟнгꙟіацї, дар ашї фі фост маї вреднік де жале.

Черꙋл 'мі а тріміс пе лок о феріЧіре ꙟнкъ маї маре. Еꙋ ам ꙟнтꙟлніт пе фіꙋл вострꙋ, л'ам трас прін дарꙋріле меле, прін фрацетіле меле гріжї, прін пріетеꙋгꙋл меꙋ. О че дꙋлчї мінꙋтꙋрї м'а фъкꙋт съ петрек! о че порніре черка сꙋфлетꙋл меꙋ, кꙟнд, цііндꙋꙋл пе џенꙋкеле меле ші прівіндꙋл ꙟн тъчере, еꙋ ꙟмї зічѢм: ıатъ копілꙋл Рахілі ші ал лꙋї Нефталі! ꙟнтрꙟнсꙋл тръеск ꙟмпреꙋнацї ші соціа мѢ ші фрателе меꙋ! еꙋ ꙟл стрꙟнџѢм ла піептꙋл меꙋ, ші мі съ пърѢ къ въ ꙟмбръцішъз пе амꙟндоі; ел ꙟмї да мꙟнгꙟеріле меле, ші еꙋ мъ кредѢм ꙟн брацілє воастре.

АчѢстъ феріЧіре а трекꙋт ка чѢсꙋріле діміНецї. Еꙋ о съ мор, о фрателе меꙋ! съ мꙋлцꙋмім воінції лꙋї Дꙋмнезеꙋ. Тревꙋіа прѢ мꙋлт съ пътеск кꙋ моартѢ мѢ пъчерѢ де а те ведѢ ꙟнкъ: ачѢстъ пъчере нꙋ есте ꙟндестꙋл пътітъ. Де че нꙋ почꙋ еꙋ съ срꙟнг асеменѢ ла піептꙋл меꙋ, пе віртꙋосꙋл ші вꙋнꙋл меꙋ пърінте. Воі ꙟї вецї зіче.... А! воі ꙟї вецї зіче.....
Орї маї біне, аскꙋндецї моартѢ мѢ. Нꙋмаї дескідецї де лок рана са; съ нꙋмаї плꙟнгъ дін ноꙋ пе фіꙋл

че ел а плжнс атжта. апропіетє, Nефталі, апропіетє ші ту Рахіл; ші ту, ювітул меў Еліезер, копілул меў! фіул меў! чел дупъ урмъ пріетен ал меў! віно, віно, съ'мі даі мжна та. Ѧмпреунаці аічі амжндоі пе ле воастре; съ ле жмпреун пе ініма мѣ. Ваі! еа ну съ маі бате, ку тоате ачестѣ еа въ ювеще жнкъ... Ръмжнеці сънътоші, еў мор, мжнгжіаціvъ: фіці феричіці фъръ а мъ уіта.

Сфжршіт.

# ПОЕZІІ

А ЛЕ

D. Грі: АЛЕКСЕNДРЕСКȢ.

Пуцїне сѫнт ла нумър ачесте лумї де стеле;
Мърїмѣ лор е мікъ д'оѭ врѣ съ сокотеск,
Съ фак асемънаре ку кінуріле меле,
Съ спуіѭ ка че ръстрїще пе урмѣ мъ гонеск:

Нъдеждѣ мѣ дін луме с'а дус пе дух де моарте;
С'а щерс к'ачѣ лучїре че фулџеруа ↑н нор
О лась, саў ка урма вултурулуї че поате
Съ спінтече въздухул ↑н фалнікул съў збор.

Те плѫнг юбітъ маікъ! Те плѫнг о скумп пърїнте!
Ку лакрьміле акума дурерѣ 'мї аромез:
Дар нумеле ачестѣ, ачесте нуме сфінте
Рьбелъ о деширѣптъ, о 'мінуніце, о турбез.

Дін зіоа ↑нтрїстърї треї ерні ↑нтреџї трекуръ;
Треї ерне! кьчї дупъ ерні віаца 'мї сокотеск,
Кьчї зілеле каꙉарна де фрїгуроасе 'мї фуръ,
Копачї дін міезул ерні че вѫнтурї ↑ї кльтеск.

А патра прїмъваръ акума се-гръбеще
Ла карuї съ ↑нхаме пе зефірі ушорї;
Пѫшаще, ші пе урмъї вердѣца се-івеще
Ші черул се-десбракъ де віфороші корї.

Песте пꙋцінъ време о трістъ пъсърікъ
Ва фаче съ ръсꙋNе ачел жалNік крѫNгꙋшор ,
Ва спꙋNе къ дꙋрерѢ ( кꙋ тоате къ е мікъ )
Ші мії де сꙋвеNірꙋрї пе дѫNса о 'мпресор .

О фіꙋ! е сора ПрокNі че плѫNџе деспърцірѢ ;
Nатꙋра десфътѢзъ кꙋ гласꙋї плѫNгътор .
Еа фаче ꙟ тъчере с'аскꙋлте тоатъ фірѢ ,
Ші еꙋ аскꙋлт ! . . . дар міе 'мї е де дꙋрерї ісвор !

Фатал'а лꙋмеї соартъ ! а алтора 'Nтрістаре
Ачеї че Nꙋ се-'мпарте де дѫNса , о юбеск :
Аскꙋлт еꙋ кꙋ плъчере џемете , сꙋспіNаре ,
Ꙟ релеле стреіNе петречере гъсеск .

Еꙋ Nꙋ сѫNт філомілъ ; дар кат сіNгꙋрътате ,
Ꙟтокмаї ка ші дѫNса лꙋміNа еꙋ хръск ,
ЛꙋміNа отръвітъ де рѢоа стрѫмбътате !
Ка дѫNса дар ! ꙟ фрꙋNзе , ла ꙋмбръ мъ тѫрьск .

Де че гласꙋл меꙋ N'аре а лꙋї Орфеꙋ пꙋтере
Дар . . . . че съ фак кꙋ дѫNса къчї Плꙋтон асꙋрзіт ,
Къчї Чербер Nꙋмаї юртъ де ел апропіере ,
Къчї баснеле ачелѢ кꙋ вѢкꙋл аꙋ періт .

. . . . . . . . . . . . . . .

Кѫнд сѹфлетѹ'мі с'асоарбе кѫ ам кѫ е 'нвіере.
Кѫнд вѫз к'ачел ЕѸ есте ꙟн вечї немѹрітор.
Атѹнчї плінѫ де разе ꙟн міне о мѫнгѫере
Лѹчеще де лѹмінѫ, адоармеꙃал меѹ дор:

Дар кѫнд нелещиітѹл ꙟмї смѹлџе ферічірѣ!
Сѫ нѹ щіѹ де е моартѣ прієтен саѹ дѹшман,
Атѹнчѣ вѫз кѫ піере омѹл ка нѫлѹчірѣ
Ка'рѫѹл че се-піерде ꙟн вечнік очеан.

Пѫрінџі меї о датѫ аѹ фост ші еї ꙟн лѹме!
Аѹ фост! дар акѹм ѹнде?... ах! нѹ щіѹ ѹнде сѫнт!
Ші че 'мї аѹ лѫсат міе? Німік де кѫт ѹн нѹме,
Ші ѹн трѹп че се-ва дѹче ка пѹлберѣ ꙟн вѫнт.

Пѹџінѫ време ꙟнкѫ, ші гласѹ'мї се-ва стінџе!
Ші іnіма 'мї д'а бате ꙟн піептѹ'мї ва 'нчета!
Атѹнчї фѫрѫ 'ндоіалѫ еѹ соарта воїѹ ꙟнвінџе,
Ші пасѹріле меле ла еї воїѹ ꙟндрепта.

## II

### Пріетешꙋгꙋл.

Пікацї лакръмї шіроае пе коарда ліріі меле,
Пікацї! ꙟнсъ плъкꙋте ка роа дꙋпъ флорї,
Ка раза аꙋрорі, че ноаптѣ фъръ стеле
Гонінд'о, не арать въздꙋхꙋл фъръ норї.

Ка гласꙋл де пріетен, ч'аджнк ел бъсъмеще:
Ка вісꙋрї де нъдежде ла дрепції каре мор.
Ка пляжнсꙋл десфътърі че 'н окї ні се івеще.
Кжнд пієптꙋл цемжнд скоате сꙋспінꙋрї де амор.

Сꙋфлацї ръкорошї зефірї, ꙟвіітъ прімъваръ,
ꙟмпрашіе'мї мжхнірѣ ка іарна ч'о гонещї,
Шї фъ ꙟн ал меў сꙋфлет нъдеждѣ съ ръсаръ,
Прекꙋм ръсаре флоарѣ ꙟн валѣ че 'нверзещї.

Веніцї кꙋцетърї веселї. Фꙋџіцї сꙋспінꙋрї, жале
Еў шіў че есте омꙋл! Дар нꙋ [illegible]

Ѹрекѣ мѣ аскултъ торентул че плесненще,
Талазул че се спарџе де малул съѹ плѫнгѫнд;
Ші гласул меѹ ле 'нтрѣбъ ка ної де пътімеще
Ші тот аре ун куџет, о ворбъ ші ун гѫнд.

Ші еѹ адесѣ, сінгур, кѫнд ноаптѣ домнѣ 'н фіре
Ліпсіт де мѫнгѫере, департе де чеї віі,
Ведѣм къ се івеще а мѣ трістъ гѫндіре
Прекум о пірамідъ се 'налцъ ѫн пустії.

Ѫн мѫна мѣ чѣ слабъ плекам галбена'мї фрунте,
Ші тріста'мї тѫнгуіре ѫн вѫнт съ ръспѫндѣ.
Сімціръ 'мї о'мпіетрісе некасул ка ун мунте;
Ла џеметеле меле Ехо ѫмї ръспундѣ.

Акума літарџіе ера а мѣ дурере,
Ші мъ афлам де кінурї ку тотул аморціт;
Де тоате 'ндестулатъ ера а мѣ ведере;
Де тоате ерам гата съ фіѹ еѹ деспърціт.

Дар ѫнсъ, де одатъ ун дух де мѫнгѫере
Ѹн сунет ку дулчѣцъ, ун глас пътрунзътор
Ѫн суфлетул'мї ръсунъ, амъръчіунѣ піере,
Къчї афлу ла некасурї ун суфлет сімцітор

Ачел' ал кърві нуме е скріс пе чер, пе лунъ,
Пе соаре, пе планете, пе ръсъріт, н'апус,
Ꙟн купа віеціноастре ку вечніка са мжнъ
Нектар де ꙟндулчіре пеесте отрав'а пус.

Нъ а дет Прієтешугул а фі спре мжнгжере
Ла чѣсурі де мжхніре ку чел де фок амор..
Аморул есте дулче, дар ел не лась, піере
Пе аріпіле времі плъчеріле луі свор.

Ші че ръмжне 'н суфлет дупъ а луі ліпсіре?
Ачѣ че ръмжне дін зіоа ч'ам пердут:
Дешърт фъръ де марџіні! о грѣ немулцуміре!
Ноаптѣ урмѣзъ зілі, џерул пе фок трекут!

Прієтешугул сінгур, е несупус ел моартеі!
Ел е фъръ стрікаре к'ал съу ꙟнчепътор
Ші ел не ꙟнтъреціе спре ꙟнфрунтарѣ соартеі,
Не фаче амарул віеці чева суферітор.

Ла гласул съу чел дулче, ка ноаптѣ каре каде
Кжнд соареле чел фалнік с'аратъ сус пе чер;
Амѣ неноровіре се куръцъ ші скаде
Сімціріле дурерії съ 'мпрашіе ші пієр.

уна кꙋ джнші, еа ꙟї ꙋрмасе де департе; ші, възжн-дꙋї а шъдѣ ꙟмпреꙋнъ, еа околісе, ка съї ꙟнтжлнѣскъ фъръ а фі възът. Ачѣста нꙋ ера нічї пентрꙋ бънꙋїалъ, нічї кіар пентрꙋ кꙋріозітате. Еліезер нꙋ авѣ ідеа де а дескоперї таїніле ꙋнꙋї фрате; къчї щіїа къ ачест фрате аша іꙋбіт нꙋ аре пентрꙋ джнсꙋл таїне. феріч ітꙋл, плъкꙋтꙋл Еліезер, фъръ кꙋџетаре, фъръ вре ꙋн гжнд, се да ла ачест сімтімент дꙋлче, ла ачѣсть ꙟнкредінцаре, дръгъсгоасъ товъръшідъ а прієтеніеї, че нꙋ съ теме нічї о датъ а не-чінсті пентрꙋ къ еа нꙋ поате фі нечінстітъ, ші ꙟші іартъ кꙋ лесніре тоате ачелѣ че еа ар ерта.

Кжнд еа съ апропіїа дін досꙋл фрꙋнзелор, веде пе Нефталі а да Рахілі върꙋ че пꙋрта ꙟн сжн, ші пе каре Еліезер ꙟл кꙋноцѣ а фі ал Ісраілтѣнчї; еа аꙋде челе дꙋпъ ꙋрмъ кꙋвінте че зісесе Нефталі. Ачесте кꙋвінте, ачест въл ꙟї дескопере тоате. Еліезер афлъ де о датъ ші кінꙋріле ші віртꙋтѣ фрателꙋї съꙋ, ші ненорочірѣ Рахілі. Ръмжне ꙋїміт, неміщкат, кꙋ капꙋл плекат пе ініма са, кꙋ браціле ꙟнтінсе кътре пъмжнт, ресемат де смокін. Еа нꙋмаї веде, нꙋмаї аꙋде німік. Окі съї сжнт акоперіці де ꙟнтꙋнерек. Сꙋфлетꙋл съꙋ а пієрдꙋт фіїнца прін пꙋтерѣ дꙋрерї. Асеменѣ кꙋ омꙋл ловіт де трѣснет, еа а възꙋт фꙋлџерꙋл ші а сімціт моартѣ.

ꙟн ачѣсть време, Рахіл ші фрателе съꙋ съ ꙟн-

торсесеръ ла каса луĭ Садок. Кѫнд Еліезер 'шаў веніт ꙟн сіне, кътътуріле сале ꙟі каўть ꙟн задар. Ел чѣркъ о грозавъ букуріе възѫндусъ слобод ші сігураті. Се тѫраще пе маржінѣ Торентулуĭ, прівеще спумоаса луĭ апъ, мъсоаръ адѫнчімѣ, ші де о дать, супуіндусъ гроаснічі сале дъснъдъждуірĭ.

Думнезеуле ал бунъгъці, а стрігат ел, нумаĭ дрептатѣ та о кем ꙟнтру ажутор. Де аш суфері сінгур, респектул меў пентру сфінтеле тале поручĭ м'ар фаче съ суфер реліле меле. Дар соціа мѣ, дар фрателе меў ну сѫнт неноручіцĭ де кѫт прін міне. Еĭ вор фі ꙟн фіешĭ че зі маĭ мулт; еĭ вор фі ꙟн кѫтъ време еў воĭў ведѣ лумінa. Нумаĭ есте ꙟн путерѣ мѣ де а ну пріімі жъртфа лор; ну'мĭ есте ертат де а о пріімі; ꙟмĭ есте опріт де а цеме ку дѫнші. Тоате ачелѣ че мѫнгже віаца, аморул, пріетешугул, віртутѣ, се унеск ші се ꙟмпърцеск ка съ ꙟмулцѣскъ кінуріле меле. О путерніче Думнезеуле! фіĭ жудекъторул меў: фрателе меў ва съ моаръ пентру міне, моартѣ са мъ ва фаче маĭ вреднік де жале; а лѣ ꙟі ва да пачѣ.

Еліезер ла ачесте кувінте, мерце съ се-аррунче ꙟн міжлокул пръпъстіеĭ. Дар, ꙟн ачелашĭ мінут, окі съĭ ръгъчіцĭ се ꙟндрептѣзъ асупра касі сале, асупра ачеĭ касе унде лъкуеще татъл съў, унде бунул бътрѫн 'ла крескут, унде ел ауде кѫнтечіле де бу-

журіє, ругъгъчюніле че фак пентру джнсул ла чер. Ла ачѣстъ ведере, ел се опреще, апукъ ку о мжнъ смокінул сълбатік, ꙟші добжндеще ун рѣзім ꙟмпотріва луї ꙟнсуші, ші прібінд ачел ащерnут де вердѣцъ, унде де атжтѣ орї, дін копілъріа са, шъзусе ку Nефталі, унде де атжтѣ орї еї с'аў журат а трьі, а мурі ꙟмпреунъ, Еліезер сімте а урма порnірілор сале о ꙟнтрістаре маї лініщітъ. Еліезер nу плжнсесе, лакрьмї ꙟї кург дін окї; ші ачесте лакрьмї че ꙟл ушурѣзъ, ꙟї даў сімцііріле сале, жудеката са, фірѣска са дулчѣцъ: nу, nу, зіче ел суспінжнд, nу, nу почиў мурі аічї. Еў nу воиў ꙟнтіна де лок прінтр'о моарте де вое азілул натурі, лъкашул пріетеnії. Ачест лок унде м'а ꙟмбрѣцішат фрателе меў, унде фрателе меў м'а юбіт атжт, есте ун лок сфжнт, ун лок ꙟмфрікошат. Дурерѣ чѣ маї лецюітъ nу аре дрептул аї турбура пачѣ. Съ фуцім, съ фуцім, съ мерцем а къта, ка съ мъ даў ꙟнтру дъсnъдъждуірѣмѣ, ун пъмжнт каре съ nу фіе ал феричірі ші ал тінереці

Еліезер, ку ун пас репеде, апукъ атунчї пе малул торентулуї. Гъсеще колцурї де стжнчї че ꙟнлесnеск тречерѣ, ажунџе ла чеї лалтъ марџіnе, съ уркъ пе мунцї, ші се аджнчеще ꙟн пустіетъцї.

Ꙟн времѣ ачѣста Nефталі, ꙟн мірáре, каутъ пе фрателе съў. Рахіл, Садок, Абдіас, възжнд а

Дiн сжнуλ маïчi мελε нъскут ꙟн грiжï, нεказурï
Рεстрiщѣ'мï а фост лѣгън, ку лакръмï м'ам хрънiт
Ка алε мърi рεпεзï шi гроаснiчε талазурï
Дε вжнтуλ рελi соартε спрε стжнчï ам фост гонiт.

Акума прεтутiндεнï ꙟнторк а мѣ вεдεрε,
Дар окi'мï мулцумiрε дε лок ну ꙟнтжлнεск;
Къчï нiмεнѣ ну сiмтε кумплiта мѣ дурεрε,
Шi оамεнi пε мiнε, трεкжнд мъ околεск.

Аша! аша! ꙗбiтε, с'а дус скумпуλ мεŭ бiнε!
Възжнд къ ну'мï ръмжнε плъчεрε прε пъмжнт
Възжнд къ пεнтру мiнε с'аŭ дус зiλεлε лiнε
Пуiŭ мжна п'а мѣ фрунтε шi каут ун мормжнт!

Дiн зiλεлε трεкутε, дiн вεкѣ фεрiчiрε,
Дiн вѣкуλ мεŭ дε аур, дiн сфжнтуλ лор амор.
Iдεï аŭ ръмас нумаï, прεкум о нълучiрε
Ръмжнε дiмiнѣца дiн вiсурï карε збор.

Аша фъръ 'ндоꙗлъ, амара мѣ вiацъ
Д'акум ε пεнтру мiнε нiсiп нεродiтор
Чε вара ꙟл усукъ шi ꙗрна ꙟл ꙟнгiацъ,
Шi нiчï о флоарε н'афлъ сжрмануλ кълътор.

реск кȣтремȣрȣл, спаіма че ꙟнгіацъ сȣфлетеле лор.

Noаптѣ съ трече ꙟн ачесте трісте гріжї, Еліезер нȣ съ гъсеще. Мȣлтъ време дȣпъ лȣмінатȣл зілі, Нефталі, кȣ пърȣл ꙟмпръщіiат, акоперіт де о гълбінѣлъ де моарте, кȣ пічоареле сфѫшіате ші сѫнџерате, се ꙟнтоарче лѫнгъ Садок. Ел ꙟл стрѫнџе де мѫнъ; фъръ а зіче ȣн кȣвѫнт, ел нȣ съ ȣітъ ла Рахіл. ꙟн пічоаре, немішкат, мȣт, дъ товаръшілор съї храна че ꙟї адȣк, ръкореще нȣмаї бȣзеле сале, се акопере кȣ о піеле де лȣп, іа аркȣл съȣ, ꙟнфрікошателе сале съџеџї, ші ва се плече ꙟн ачелаші мінȣт.

Дар вѣд асъ аръта ȣн пъстор бътрѫн пȣртѫнд ꙟн мѫініле лȣї ніще вешмінте мѫнжѫте де нісіп ші де комол. Нефталі арȣнкъ о стрігаре де спаїмъ; бътрѫнȣл пъстор се ꙟндрептѣзъ ла Садок: кȣнощі тȣ, ꙟї зіче ел, хаїна че пȣрта фіȣл тъȣ? Зікѫнд ачесте кȣвінте, пȣне ла пічоареле сале тіара лȣї Еліезер ші мантаоа де іакінт кȣ каре ꙟл ꙟмбръкасе фрателе съȣ. Садок, възѫндȣле, каде ꙟн брацеле Абдіі. Нефталі се арȣнкъ асȣпра мантаі, ліпеще де дѫнса галбеніле сале бȣзе, стрігъ: о фрателе меȣ! о фрателе меȣ! ші пієрде гласȣл ші сімцірѣ.

Пе лок віїндȣ'ші ꙟн сіне, сфарамъ аркȣл съȣ, толба са, спінтекъ ꙟн бȣкъцеле хаїна са, ші апропііндȣсъ де бътрѫнȣл пъстор: ръспȣнде, ꙟї зіче ел,

кȣ ȣн глас сълбатік; ꙟн че локȣрї, ꙟн че мінȣтȣрї аї гъсіт тȣ ачесте ръмъшѫце? Асть дімінѣцъ ла лȣмінатȣл зілі, зісе вътрѫнȣл копрінс де спаймъ, лѫнгъ ачѣ стѫнкъ гоалъ, де ȣнде се веде късѫнд апеле Торентȣлȣї; тіара ера пе марџіне, мѫнтаоа маї департе ꙟн міжлокȣл валȣрілор.

Нефталі прівеще пе пъстор, шї ꙟї фаче семн а се трџе. Тінері левіцї се адȣн ꙟмпрежȣрȣл посоморѫтȣлȣї Нефталі; дар Нефталі ꙟї ꙟмпінџе, чере съ'л ласе сінгȣр. Левіцї, џемѫнд, се депъртѣзъ, мерг, се ꙟмпрацїе ꙟн Сіло тріста, гроазава весте а морцї лȣї Еліезер. Народȣл ꙟнтрег, че ꙟл ȣбѣ, арȣнкъ ла чер стрігърї де дȣрере, ꙟшї акоперъ капȣл кȣ ченȣшъ, се осѫндеще ла о жале де зече зіле. Тот Ісраілтѣнȣл плѫнџе пе фъкъторȣл де біне ал лȣї Ісраіл. Ваї! ненорочітȣл Садок, пе каре Рахіл ꙟл ꙟнторчѣ ла віацъ, аȣде жалѣ лор. Ел каде ꙟн џенȣке, ождікъ мѫїніле сале, шї стрігъ кȣ ȣн глас слаб. Еліезер! Еліезер! о ȣбітȣл меȣ Еліезер! ла ачест нȣме, Нефталі алѣргъ, се арȣнкъ ꙟн сѫнȣл вътрѫнȣлȣї, ва съ ворбѣскъ, сȣспінȣріле ꙟл ꙟнѣкъ; ел нȣ поате, дȣпъ лȣнџї черкърї, де кѫт а стріга ꙟмпреȣнъ кȣ татъл съȣ: Еліезер! Еліезер! о ȣбітȣл меȣ Еліезер.

Фандрмъ плжнгътоаре,
Еў трек ачѢстъ лume
Ка фрунза плутітоаре
Че салтъ пжнъ моаре
Пе църм фъръ де nume.

Кжнд сомнул се арать.
Ла оамені, съ аліне.
СтрігарѢ турбурать.
Че е асемънать
К'ун ует де албіне,

Товарош де 'нтрістаре
Ун кжіне лжнгъ міне,
Прін урлетіле сале
Натура съ рескоале
Ѝн асте локурі віне.

Фіінць фърде nume!
Че пасърі даі сбор,
Че мъріло даі спуме,
Че омулуі даі луме
Ші апелор ісвор!

# V

## Ꙟнтоарчерѣ.

Сърꙋтаре! локꙋрї трісте че плжнгжнд ам пърсіт,
Шї пъ каре кꙋ плъчере акꙋм ꙗръшї в'ам гъсіт;
Сърꙋтаре копачї тінерї! че прін гріжа мѣ крещѣцї,
Че ꙟн вжрста мѣ де аꙋр кꙋ верзї фрꙋнзе мъ ꙋмбрѣцї!
Ла а мѣ трістъ плекаре в'ам лъсат ꙟнгълбеніцї,
Шї акꙋм въ афлꙋ ꙗръшї фрацеджї, тінерї, ꙟнфлоріцї.
Тжнър ерам к'Аꙋрора, ка зефірꙋл де ꙋшор
Кжнд сꙋбт воï кꙋ мелꙋшъї мъ жꙋкам ꙟнчетішор
Пъ воï ꙟнкъ въ 'нноеще прімъвара ш'ꙋн ісвор;
Іар а мѣ віацъ трече! а ле меле зіле сбор!
Акꙋм гріжеле, мжхнірѣ ꙟмї гътеск ал меꙋ мормжнт;
Еꙋ воꙋ пієрде фъръ време мінте, віацъ, шї кꙋвжнт;
Еꙋ воꙋ ꙟнсоцї цържна трꙋпꙋлꙋї меꙋ трекътор
Кꙋ цържна ꙋнꙋї татъ кърꙋї віаца сжнт датор.

Ка фѹрііле крѹнте,
Слъвіте Дѹмнезеѹ!

Дін болта де мъріре
Ковоаръте п'ѹн нор
Алін'а амѣ сімціре
Де реле песте фіре
Орї вое дъ,мї съ мор!

## Традукціє.

## I.

Ші ↑н сфжршіт Адіо! ші дака реліĭ соарте
↑ĭ плаче а фі вечнік... Адіо юаръ зік!
Задарнікъ 'ці е ура, къ 'н піептуѵ'мĭ, фъръ моарте
Драгостѣ мѣ віазъ; нічĭ вѣкурі ну о стрік.
Дечє ну почиу ↑н окі'ці іпіма 'мĭ а десфаче
Пе каре адесѣ капу'ці ↑л реземаĭ ку паче
Кжнд сомнул ку дулчѣць пе ценє'ці одіхнѣ!
Ші асфел съ'ці арате аскунса еĭ гжндіре!
Кьчĭ поате веĭ куноаще к'аĭ фост ↑н амъціре
Ш'ата десприцуіре недрѣптъ веĭ ведѣ.

## II

Ловірѣ че даĭ міе де оамені се-слъвеще:
Кжнд рана'мĭ сжнџерѣзъ, плъчері еĭ афл'атунчĭ!
Дар везĭ къ асть луме амар те нечінстеще
↑нтьмеіпду'ці слава пе а ле мелє мунчĭ.
Ку тоатє къ 'нкредінць грешала 'мĭ есте маре;

Кꙋ тоатє къ ꙟн фаптъ дꙋпъ амѣ пꙋртарє,
Дєстꙋлє ам єꙋ̆ сінгꙋр асꙋпръ'мі̆ а'мпꙋта;
Дар крꙋзі! Нꙋ пꙋтꙋръ ꙋн алт брац съ гъсѣскъ
Атꙟт съ мъ сфꙟшіє ш'аджꙟнк съ мъ ръпѣскъ
Дє кꙟт брацꙋл чє̆ о датъ кꙋ драг мъ 'мбръціша?

III

Съ нꙋ тє 'ншєлі̆ атꙟта: аморꙋл къ 'нчєт піерє;
Дар ꙗръші̆ нꙋмаі̆ крєдє къ інімілє пот
Прін орі̆ чє депъртарє, прін орі̆ карє тъчєрє,
Прін орі̆ чє сꙟлнічіє скімбатє а фі дє тот.
Ата ꙟнкъ пъстрѣзъ аморꙋл кътрє мінє
А мѣ є сꙟнџєрꙟндъ, дар ꙟнсъ пєнтрꙋ тінє
Батє, с'асвꙟрлє, ардє, ші ардє нєнчєтат.
О кꙋцєтарє гроаснік пє амꙟндоі̆ пътрꙋндє:
Воꙋ̆ фі пє алтє църмꙋрі̆, ші чінє щіє ꙋндє?
Вєчнік ꙟн дєспърцірє, дє тінє дєпъртат!

IV

Сꙟнт жалнічі̆ астє ворбє ка џємътꙋл дє моартє,
Ка піатра мормꙟнталъ пє ної̆ нє̆ а'мфіорат;
Трістєлє дімінєцє кꙟнд вом тръі дє партє
Нє вор афла кꙋ жалє п'ꙋн въдꙋв, пꙋстіꙋ̆ пат!
Кꙟнд вєі̆ врѣ съ тє мꙟнгꙟі̆ кꙋ фііка та ꙗбітъ,
Ші кꙟнд ва фі вр'о датъ ꙋрєкѣ та ісбітъ
Дє гласꙋл єі̆ чєл тꙟнър дє ворбєлєі̆ дінтꙟіꙋ̆,
? Вєі̆ ꙟмвъцао oарє съ зікъ "ал мєꙋ̆ татъ!"

Мъкар къ н'о съ поатъ съ'л вазъ вре о датъ,
Съї дѣ ꙟмбръцішаре ꙟн лꙋмѣ челор вії.

V

Кѫнд мѫінелеї прѣфрацезї тѣ ор стрѫнџе кꙋ дꙋлчѣцъ
Кѫнд міка еї гꙋріцъ ва чере пе а та,
Гѫндеще ла ачела че нꙋ ва маї фі фацъ
Че 'н вечї де феріцірѣ'ці ел черꙋл ва рꙋга,
Л'ачела че аморꙋ'ці пꙋтѣ съ'л ферічѣскъ;
Щі дака ачест мартир д'о драгосте черѣскъ
В'авѣ ꙟнтр'ал съꙋ аер чева д'ал татъ съꙋ;
А та інім'атꙋнчѣ ва бате пентрꙋ міне;
Фіор рече ва трече прін але тале віне;
Репеде се-ва стрѫнџе, ва бате пꙋлсꙋл тъꙋ

VI

Кꙋмпліта'мї рътъчіре 'ці е кꙋноскꙋтъ поате:
Дар німінѣ съ щіе змінтірѣ мѣ, нꙋ крез.
Пе ꙋрме'ці ꙟн тот локꙋл а меле нъдеждї тоате
Съ вещежъск, ші ꙗръші пе ꙋрмъ'ці ꙟнвіез,
А інімі'мї сімціре кꙋ тотꙋл шовъеще;
Трꙋфіа'мї че ла німенї еа нꙋ се-ꙋмілеще,
Ла тіне съ ꙟнкінъ, ла тіне с'а сꙋпꙋс,
Дар!... пърсіт де тіне ші сꙋфлетꙋл мъ ласъ.
Віаца 'мї е поваръ, о сімц кꙋм мъ апасъ
Ші орї че феріціре о въз къ 'мї а апꙋс.

## VII

Дестꙋл, ꙟн задар есте орі каре рѫгъчꙋне
Ш'а мѣ нꙋ се-аскꙋлтъ, съ нꙋ ворбім маі мꙋлт,
Къчі сѫнт кꙋцетъріі тріст че 'н силъ не сꙋпꙋне,
Че фър де вое скапъ, де лециe нꙋ аскꙋлт.
О дать ꙟнк'адіо! Ліпсіт акꙋм де тоате
Де кѫте'мі ера скꙋмпе, сімцірѣ'мі нꙋмаі поате;
Іnіма 'мі остенеще де а маі сꙋфері
Сѫнт жалнік, сінгꙋратік, копрінс де ꙟнтрістаре
Ші деснъдъждꙋірѣ се-фаче тот маі маре
Ші сілаі мъ ꙟнѣкъ кьчꙋ нꙋ почі а мꙋрі.

## ꙟНТРІСТАРЕ

### Традꙋкціе дін Деламартін.

Дꙋчеџімъ аколо пе џърмꙋрї феричіте,
Зічѣм, ꙋнде Неапол ш'ал мърії сѫнт прѣ лін
Ръсфрѫнџіе дѣлꙋрї, стеле де норї неꙟмбъліте
Ші ꙋнде креск оранзі сꙋбт черꙋл чел сенін
?Че 'нтѫрзіем? Съ мерџем; дін ꙋнда чѣ албітъ
Съ въз ешінд Везꙋвꙋл ꙟн флакърї каре збор;
Съ въз пе Аꙋрора пе дѣлꙋрї стрълꙋчітъ,
Ші воюꙋ, ціінд де мѫнъ ꙋшор п'а мѣ іꙋбітъ
Дін асте пълаціміт веселї вісѫнд съ мъ кобор.
Ꙋрмѣзъ'мї ꙟн околꙋл ачестор голфꙋрї ліне;
Съ 'нтоарчем пашї ноштрі пе џърмꙋл кꙋноскꙋт,
Л'а лꙋї Вірџіл чeнꙋшъ, л'а Чінтіеї грьдіне
Л'ал Вінері векюꙋ темплꙋ џърѫн' акꙋм фъкꙋт
Аколо сꙋбт оранзе, сꙋбт віа ꙟнфлорітъ
А къріа мълдіце кꙋ мірџї се мърітъ
Ші фрꙋнтѣ 'шї о 'мплетеще к'о болтъ де лꙋнџї флорї;
Л'ал апії дꙋлче сгомот, л'а вѫнтꙋлꙋї мꙋрмꙋрь
Ноі сінгꙋрї кꙋ аморꙋл, кꙋ весела натаръ
Гꙋстѫнд віацъ дꙋлче, плъкꙋцї вом авѣ сорї.

А галбенілор зіле фъкліа се-топеще,
Се-стінце ку ҳнчетул де ал рестріщі вжнт,
Орі дака кжте о датъ пуцін маі фжлфжеще,
Скінтеелеі апрінсе де сувеніруцї сжнт.
Еу ну щіу дака черул ҳн маре ҳндураре
Воеще ал меу суфлет ҳн аст лок а еші;
Віаца'мі е апроапе де речелеі хотаре
Ш'абіа пе ун ан поате къ ҳнкъ ва пжші.
Дар дак'о вені моарте ҳн прімъвара віеці,
Де требуе ҳн локул ла біне ҳнкінат
Съ скап дін амѣ мжнъ о куп'а тінереці
Пе каре ку флорі соарта пърѣ к'а'нкорунат;
Еу ну рог Думнезеі де кжт съ мерг о датъ
Пе църмул че пъстрѣзъ іубітуцї сувенір,
Съ зік ун лунг Адіо ла кліма чѣ куратъ
Ші унде ам густат віаца съ піерз ал віеці фір.

# ФЛꙋТꙋРЕЛЕ.

## Традꙋкціе дін Деламартін.

Кꙋ прімъвар'а наще, кꙋ роза еĭ съ моаръ,
Ꙟн ꙋнде де лꙋмінъ кꙋ зефірĭ а'ннота,
Пе флорĭ а се-да 'н лѣıън к'о аріпъ ꙋшоаръ,
Де аер де міроасе, сенін а се-'мбъта,
Де праф а сале аріпĭ де тжнър съ клътѣскъ,
Съ своаре ка сꙋфларѣ ла болта чѣ черѣскъ
А флꙋтꙋрелꙋĭ асфел е соарта де юбіт.
Ел есте ка доріnца че 'н вечĭ нꙋ се-ашазъ,
Немꙋлцꙋміт де тоате, дін тоате вржнд съ
Се дꙋче с'афле 'н черꙋрĭ плъчерѣ ч'а дор

П'аї пъдурілор тіранї:
Ку путере еа дескріе
Слава невіновъціе
Жъртва ачестор душманї,
Куфундатъ ꙟн дурере
Черж҃нд ла 'налта Путере
Асупръле ажутор.
Куртезані ꙟн мираре
Аскулта ку супъраре,
Къчї аша врѣ прінцул лор,
Каре плін де букуріе
Ла палат пофті съ віе
Вулпѣ ꙟн ачел мінут
,, Ч'аї ворбіт, ꙟі зісе, 'мї плаче
,, Къчї прін тіне мі се-фаче
,, Адевърул куноскут:
,, ꙟнсъ пентру остенѣлъ
,, Спуне фъръ де сфіалъ
,, Че врeї? службъ, ранг, сау банї?
Лупул зісе 'ндатъ
,, Прінцуле, ꙟн лок де платъ
,, Аш пофті кѫціва курканї.

II

Прівігътоарѣ ші Пъуна.

Філоміла дръгъстоасъ
Възѫнд времѣ чѣ фрумоасъ

Зіле дȣлчі̆ де ферічірі̆,
Повестѣ кȣ ꙟтрістаре
Ла Ехо рескѫнтътоаре
Трістілеі̆ ненорочірі̆.
Атȣнчі̆ ꙟнсъ де о датъ
Ȣн пъȣн і се-аратъ:
(Домн ера ꙟтр'ачел лок.)
Вені плін де сȣпъраре;
Мѫніос ші к'ȣн тон маре
Асфел ꙟі̆ ворбі пе лок:
?Нȣ везі̆ къ нȣ'џі̆ шаде біне,
Къ нічі̆ нȣ џі се-кȣвіне,
Кȣ ачел чіок ȣрѫчос,
Кȣ а окілор гросіме.
Ка а пені 'нтȣнечіме,
Съ кѫнџі̆ ꙟн аст крѫнг фрȣмос?
Фрȣмȣсеџѣ кȣ дрептате
Кѫт ва врѣ а кѫнта поате
Пе еа кѫнтече н'о стрік:
Дар тȣ кȣм н'аі̆ стѫмпъраре?
Еȣ̆ сѫнт фрȣмос де міраре
Ші тот нȣ ворбеск німік.
Філоміла ꙟі̆ ръспȣнде
Іартъмъ нȣ почіȣ̆ аскȣнде,
Фрȣмоасъ де лок нȣ сѫнт
Ші де кѫнт кѫте о датъ
ꙟн пъдȣрѣ адѫнкатъ,

Тітлу меў есте съ кжнт.
Ту ↑нсъ че ку мжнаріе
Асфел ↑мі порунчещі міе,
Ші атжта сгомот фачі,
Ту ну кжнці къчі н'аі путере
Ші сінгура'ці мжнгжере
Есте къчі гжндещі къ плачі.
Трупул тъў фрумос с'аратъ,
Ші ку коада'ці лъудатъ
Поате мулт съ стрълучещі:
Дар аморул ведері н'аре;
Ла аuз с'адучі мірарe
Аста везі съ добжндещі.

## III

## Мъгарул ръсфъцат.

Ун мъгар възу одатъ
Ц'ал съў стъпжн къ дормѣ,
Ші с'апропіе ↑ндатъ
Бінішор а'л мжнгжіа.
Дар съ щіці къ дін аінте
Ера тріст ші супърат,
Къчі ведѣ ку че кувінте
Мжнгжіа ↑нведерат
Ун къцелуш мік дін касъ,
Гълуме жокурі чеі фъчѣ,

Ші кꙋ джнсꙋл тот ла масъ
Зіоа, ноаптѣ петречѣ
О че рѣ ненорочіре!
Ꙟші зічѣ біетꙋл мъгар,
Де че асть асть осеъіре?
Аре потаѣ вр'ꙋн дар?
Еꙋ къ алерг пжнь сѣра,
Къ мꙋнческ неконтеніт,
Ар кꙋ боі тоатъ вара,
Ші де фжн кіар сжнт ліпсіт.
Ѣа адесѣ ші чіомеџе
Пе спінаре кам кжџіг:
Аста есте амѣ леџе,
Съ мъ ѩрте сꙋрда стріг.
Блестематꙋлꙋї де кжіне
Кьчі ꙟі жоакъ ꙟнпрежꙋр
Ꙟі даꙋ чѣ маї бꙋнъ пжїне
Ші пе міне тоџі мъ 'нжꙋр.
Дака лінгꙋшірѣ есте
Міжлокꙋл д'а 'наінта,
Съ мъ дꙋк дар фъръ весте
Ка ші джнсꙋл аї съльта.
Кꙋџетжнд асфел ꙟн сіне
Віне калкъ 'нчетішор
Ші кжнд с'апропіе віне,
Ꙟл ловеще к'ꙋн пічор
Атжт де греꙋ ꙟн спінаре.

(Ба ꙟнкъ алътурꙟнд
Дрългъстосул глас че аре
Ка маĭ мулт сьĭ плакъ врꙟнд)
Ꙟн кꙟт омул де мираре
Де дуреpe стъпꙟніт,
Стріиъ, съ ваітъ таре:
„Сърідĭ къ м'а препъдіт„
Сауділе алерг ꙟндатъ
Пе жупꙟн ꙟл чіомьцеск
Къ е Мъгар ꙟĭ аратъ
Ку туфелеĭ мулцумеск.
Ну сіліці натура,
Веці фі непълкуці
Ку таленту каре,
Ну сꙟнтеці нъскуці.

IV

Папагалул ші челелалалте пасърĭ

Лъсꙟнд а са колівіе
Ꙟн пъдуре вру съ віе
Папагалу а се-уіта
Ші ꙟндатъ че ажунсе
Съ жудече ел се-пусе
Пъсъріле че кꙟнта:
Къ де лок ну суе віне
Къ гласул еĭ прѣ лунг ціне
Філомілі тот зічѣ



Ші аша пе орĭ ші каре зъ,
Пасъре мікъ саŭ маре,
Ел съ такъ ле фъчѣ.
Дар о датъ супърате,
Пъсъріле адунате
Ꙟн протіва луĭ стрігꙟнд,
Мерсеръ ка съ ворбѣскъ,
Ку дꙟнсул, ші съ'л сілѣскъ
Съ кꙟнте чева, зікꙟнд:
„Кꙟнтъ дар ту, ꙟмпърате,
Фъ ачѣстъ бунътате,
Ун ексемплу съ не даĭ:
Къчĭ дін а та шуераре,
Сокотім ку 'нкредінцаре.
Къ прѣ мінунат глас аĭ.
Ел атунчĭ стъ ла 'ндоіалъ,
Ші прѣ ку мултъ сфіалъ,
Ле ръспунде к'ун кувꙟнт,
Домнілор! еŭ рꙟз прѣ віне
Д'алці, іар кꙟт пентру міне
Де лок кꙟнтъреу ну сꙟнт.

V

Катꙟрул че ꙟші лаудъ нобілітатѣ

Катꙟрул уну́ĭ пъріnте
Ку проастеле луĭ кувінте
Нобледѣ ꙟші лъуда:

Зікжнд фъръ ꙟнчетаре.
Къ де о віртѹте маре
Ексемплаѹрі мѹмъса да,
Къ еа а фост ла ръсбоае
Къ ла кѹтаре бътае
Сінгѹръ а бірѹіт,
Ші къ ла еі прівіре,
Орі каре ом кѹ сімцире;
Де тот ръмжнѣ ѹіміт
Де ачеѣ съ кѹвіне
Оамені съ і съ 'нкіне,
Домнѹл катжр сокотѣ,
Ші ѹітжнд а са рѣ старе
Пърінтѣска наінтаре
Ла лѹмінъ тот скотѣ.
Дар кѹм съ сфжршж новлецѣ?
Кжнд ꙟі вені бътржнецѣ
Ла ржшініцъ ел фѹ пѹс.
Ѹнде, прост, ꙟн скъпътаре
Де татъл съѹ мъгар маре
Ел амінте 'ші а дѹс.

Сфжршжт.